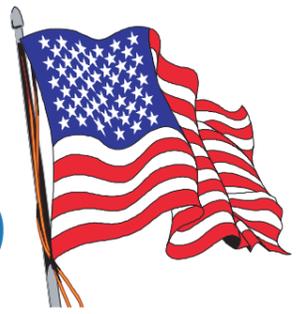




# The Monterey Park Cascades



Volume XIV, No. IX

Citywide News for Business, Community and Education

November 2015

## Veterans Day Ceremony November 11

Honoring the service of our U.S. military veterans



The City of Monterey Park and American Legion Post 397 will hold the annual Veterans Day ceremony on the city hall front lawn on Wednesday, November 11, 2015, at 11 a.m.

The event to honor our armed service veterans will include the presentation of a wreath at the city's veterans and war memorials as well as patriotic music and speeches by local elected officials.

Monterey Park City Hall is located at 320 W. Newmark Avenue, Monterey Park, CA 91754. For more information, please contact the recreation department at 626-307-1388.

## MPK Health Fair Offers Free Screenings and Education

Asian Pacific Health Corps-UCLA to host annual event at city hall

The Monterey Park Health Fair will feature student volunteers from Asian Pacific Health Corps offering free preventative screenings for cardiovascular disease including blood pressure and body mass index.

Continued on Page 2

中文版第14頁  
Español Pagina 14

PRSR.T. STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT# 97  
MONTEREY PARK  
ECRWSS

Postal Customer  
Monterey Park, CA 91754-91755

City of Monterey Park  
320 W. Newmark Ave.  
Monterey Park, CA 91754

## Prepare Now for the Fire Season and El Niño

Don't wait for something to happen before action is taken. Prepare now to mitigate or reduce the impacts of the fire season, drought and impending rains

The current fire season has been devastating for Northern California with over 2.5 million acres burned in the month of August alone. The traditional fire season in Southern California is October through January. Drought conditions have further heightened potential fire conditions.

In addition to the impending fire season, there is no single climate phenomenon that has more influence on year-to-year average global temperature than the El Niño-Southern Oscillation (ENSO). When the central tropical Pacific Ocean is warmer than average (El Niño) or colder than average (La Niña), a cascade of atmospheric changes ensures that many parts of the globe feel the effects.

### EL NINO MAY BRING UP TO 50 PERCENT MORE RAIN

Currently, the ocean temperatures continue to reflect sustained and strengthening El Niño conditions. This has resulted in a 95% prediction from the National Weather Service that we will experience a strong event, which means the outlook expects a 40-50% increase in precipitation during the months of January through March.

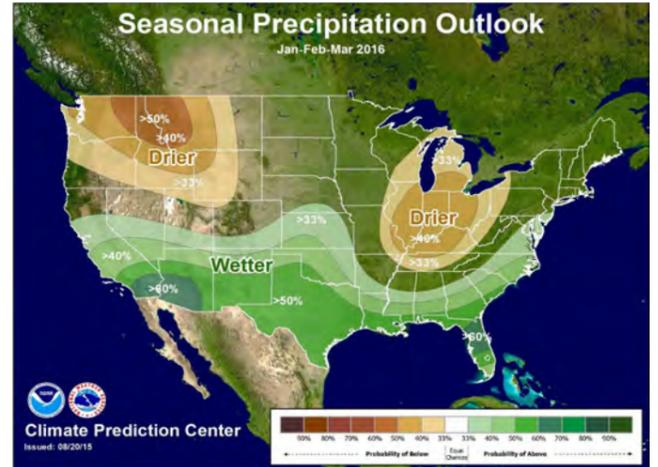
However, this does not necessarily mean that Monterey Park will feel all the impacts. The areas we have to evaluate are the storm intensity and the time between storms. Once we receive 10 inches of rain, the ground may become saturated, resulting in greater run-off. In addition, the time in days between storms is a factor. The closer the storms are, the hillsides will be less resilient in absorbing the water.

### PREPARE NOW FOR EL NINO

If you are having problems with water runoff, roof leaks, or slope stabilization now, you are strongly encouraged to address the problems immediately. Many people wait until after the rain starts to prepare or address concerns. It has been predicted that the El Niño events will not allow for this as many of the storms predicted may leave little recovery time or may begin earlier. Traditionally Santa Ana winds reach their peak in November and December while El Niño begins in January lasting through March.

To aid in preventing or reducing the impact of fire season and the impending rains, the city recommends the following:

- Check and clean your private drains such as driveway drains, area drains, gutters and downspouts before a rain event, but be sure to check them after rain starts. While you may clear a grate or drain before an event, the rain may wash debris back over the grate that could cause flooding.
- If you notice that drains in the public right of way are covered or clogged contact public works and ask them to clear the grate.
- Make sure sump pumps are working. Have a sump pump backup,



such as a battery backup, should you lose power during a heavy rain storm.

- When undertaking outdoor projects, try to choose materials that are not impervious which would increase surface water runoff.
- Do not discard debris, grass clippings, construction waste, trimmed tree branches or any other landscaping over hillsides, into wooded areas, or into drains and gutters. This debris will eventually end up in drainage ditches, which could block inlets or outfalls causing flooding as well as impact water quality.
- If you see leaves, grass clippings, bottles, trash or other debris in front of a storm drain, please bag it before the next rainfall. Cleaning the surface of the storm drains in your neighborhood can help prevent flooding and protect your property.
- Clear debris from roof gutters, downspouts and drains so water can flow and drain properly.
- If you have problems with drainage, have a supply of sandbags and other flood prevention materials such as plastic sheeting, plywood and tarps.
- Check the roof for leaks or damage. Pay special attention to areas where separation could occur, such as around the chimney.

For materials such as sand, sandbags and plastic, visit the city yard at 751 S. Alhambra Avenue. City yard hours are Monday through Friday, 6:30 a.m. to 3:00 p.m. You must provide proof of residency in Monterey Park. For general inquiries, please call the Public Works Department at 626-307-1320 or visit the public works storm preparations page at <http://www.montereypark.ca.gov/507/Storm-Preparation>.

## MPK Today611 Movement and City-Powered Mobile App

It's not what you buy, it's what you buy into

MPK Today611



The City of Monterey Park is one of the first cities in Los Angeles County to join the Today611 Movement, a first-of-its-kind "city experience" that takes Buy Monterey Park FIRST and community engagement to the next level.

The MPK Today611 mobile application provides a discovery service for over 5,000+ businesses, clubs, organizations and schools in the city.

"The idea behind the MPK Today611 Movement is, if we all work together we can make a difference," said Today611 Vice President Craig Sunada. "We have taken technology, social networking and the smart phone to a level that makes everyone's lives easier when it comes to contributing, finding and sharing local information within the community we live," Sunada added.

Incorporated in this app is EAT@MPK, a feature that really takes the eating experiences that Monterey Park is known for to the next level. You'll be able find new dishes and new restaurants and healthy eating options such as vegetarian, vegan and gluten free. The app also features special offers for breakfast, lunch and dinner plus loads of other useful information. Guests will be able to share their experiences with others through the MOMENTS feature, via text and pictures. In addition, you will find Shop@MPK on the app to direct you to many shopping opportunities.

The MPK Today611 app addresses the core value of every consumer. What to eat? What to do? How do I save money and time? What's new in my city? And how can I help my community

and make it a better place? The MPK Today611 app is powered by content supplied directly by the community.

The MPK Today611 provides online and offline services and tools to enable the community to create and support a self-sustaining eco-system to help each other. Residents will now have new ways to support their city, which will keep sales dollars in town and help support our local businesses.

Today611 is a southern California based technology company that specializes in creating city powered mobile apps and sustainable shop local initiatives. Today611 team of Community Builders will be working closely with city hall, businesses, schools and organizations to bring everyone and their information together to launch the app.

"This new program benefits everyone and will encourage residents to support their community, shop local and save money" by downloading the app to their phones. **The app is free and available at Google Play Store and the App Store.** The more residents, visitors and businesses that participate, the more successfully local dollars will remain within the city, working for you.

If you are a licensed business, school, church, or non-profit and wish to participate in the MPK Today611 Movement please contact **Craig Sunada at 909-680-8418.**

If you wish to speak with a city representative feel free to contact Donna Ramirez at 626-307-1385 or [dramirez@montereypark.ca.gov](mailto:dramirez@montereypark.ca.gov).





### CITY OFFICIALS

*Peter Chan, Mayor*  
*Mitchell Ing, Mayor Pro Tem*  
*Teresa Real Sebastian, Council Member*  
*Stephen Lam, Council Member*  
*Hans Liang, Council Member*

*Vincent D. Chang, City Clerk*  
*Joseph Leon, City Treasurer*

*Paul Talbot, City Manager*  
*Mark Hensley, City Attorney*

### CITY COUNCIL, COMMISSIONS, COMMITTEES AND BOARDS MEETING SCHEDULE

**CITY COUNCIL**  
 1st & 3rd Wednesdays, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

**COMMISSION ON AGING**  
 3rd Monday, 11:00 a.m.  
 Langley Senior Center, 400 W. Emerson Ave.

**BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT ADVISORY COMMITTEE**  
 Quarterly, 3rd Thursday, 3:30 p.m.  
 City Hall Room 266

**COMMUNITY PARTICIPATION COMMISSION**  
 3rd Tuesday, 6:00 p.m.  
 City Hall Community Room

**DESIGN REVIEW BOARD**  
 1st & 3rd Tuesdays, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

**ECONOMIC DEVELOPMENT ADVISORY COMMISSION**  
 1st Tuesday, 7:00 p.m.  
 City Hall, Room 266

**ENVIRONMENTAL COMMISSION**  
 2nd Tuesday, 6:00 p.m.  
 City Hall Community Room

**LIBRARY BOARD OF TRUSTEES**  
 3rd Tuesday, 7:00 p.m.  
 Bruggemeyer Library

**PERSONNEL BOARD**  
 2nd Wednesday, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

**PLANNING COMMISSION**  
 2nd & 4th Tuesdays, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

**RECREATION & PARKS COMMISSION**  
 1st Monday, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

**SISTER CITIES COMMISSION**  
 Quarterly, 1st Tuesday, 7:00 p.m.  
 Bruggemeyer Library

**TRAFFIC COMMISSION**  
 3rd Thursday, 7:00 p.m.  
 City Hall Council Chambers

For more information please visit the community calendar at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov)

### MPK Health Fair Offers Free Screenings and Education

*continued from page 1*

In addition to these volunteers, APHC also invites other service providers such as Asian Pacific Liver Center, Bruins in Focus and Western University of Health Sciences to offer Hepatitis B, vision, glucose, cholesterol, hypertension and orthopedic screenings. Furthermore, various community organizations will be present providing valuable information and resources regarding pertinent health and community issues. Physicians and healthcare professionals will also be on-site to provide direct counseling and/or referrals. There will also be an area for children with a variety of arts and crafts activities.

The Monterey Park Health Fair is entirely free and open to everyone. No proof of insurance or documentation required.

For more information, please visit the Asian Pacific Health Corps website at [www.studentgroups.ucla.edu/aphc/](http://www.studentgroups.ucla.edu/aphc/).

Saturday, November 14, 2015  
 Monterey Park City Hall  
 320 W. Newmark Ave., Monterey Park, CA 91754  
 9 a.m. to 1 p.m.



[www.studentgroups.ucla.edu/aphc](http://www.studentgroups.ucla.edu/aphc)



### City Hall Frequently Used Phone Numbers

Mayor and City Council	626-307-1465
City Manager	626-307-1255
City Clerk	626-307-1362
City Treasurer	626-307-1488
Animal Control	626-307-1217
Aquatics/ Rec. Classes	626-307-1388
Building Division	626-307-1300
Business License	626-307-1338
Code Enforcement	626-307-1415
Community & Economic Development	626-307-1315
Dial-a-Ride	626-307-1396
Economic Development	626-307-1382
Engineering	626-307-1320
Finance	626-307-1348
Fire Department Admin	626-307-1262
Fire Dept. Ambulance	626-307-1423
Fire Prevention	626-307-1308
Graffiti Removal	626-307-1449
Housing Rehabilitation	626-307-1385
Human Resources	626-307-1334
Job Hotline	626-307-1446
Langley Senior Center	626-307-1395
Library	626-307-1269
Planning and Zoning	626-307-1315
Police (emergency only)	9 1 1
Police (non emergency)	626-573-1311
Police Comm. Relations	626-307-1215
Police Reports & Records	626-307-1211
Pothole Report Line	626-307-2585
Public Works	626-307-1281
Recreation & Community Services	626-307-1388
Recycling Hotline	626-307-1320
Risk Management	626-307-1437
Special Events	626-307-1390
Trash Collection (Athens Services)	626-336-6100
Tree Trimming	626-307-1292
Water Billing	626-307-1342
Water Dept. After Hours	626-307-1282
Weed Abatement	626-307-1415

For additional numbers please visit the city directory at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov)

### City Hall Hours

Monday-Thursday 7:30 a.m.-5:30 p.m.  
 Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m.

### City Events Calendar

November 4	Regular City Council Mtg., 7 p.m., City Hall Council Chamber.
November 7	Household Hazardous Waste Roundup, East LA College, 9 a.m.-3 p.m.
November 11	Veterans Day Holiday, City Hall Closed.
November 11	Veterans Day Ceremony, 11 a.m., City Hall Front Lawn.
November 14	MPK Health Fair, 9 a.m.-1 p.m., City Hall.
November 17	City Council Guests & Presentations Mtg., 6 p.m., City Hall Council Chamber.
November 18	Regular City Council Mtg., 7 p.m., City Hall Council Chamber.
November 26-27	Thanksgiving Day Holidays, City Hall Closed.

Regular city council meetings are held on the first and third Wednesdays of the month in the city hall council chamber at 320 W. Newmark Ave.

For more city events please visit the event calendar at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov).



### MLC Academy 名軒學院

課後輔導班 - AFTER SCHOOL PROGRAM  
 暑期班 - SUMMER CAMP  
 免費試堂 - FREE TRIAL LESSON  
**626.572.8855**  
 229 S GARFIELD AVE. MONTEREY PARK, CA  
憑此廣告報名時減免\$20 學費 - Bring in this ad with you when enrolling for \$20 off tuition.

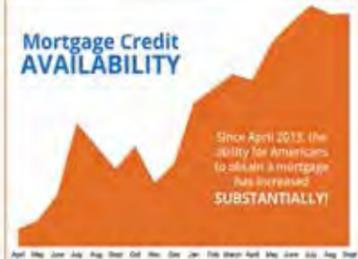
### A SNAPSHOT OF MORTGAGES



Interest Rates  
 Freddie Mac 30 Year Hybrid Rate  
 Where Have They BEEN? (January 2013 - October 2014)  
 Where Are They GOING? (2015 Projections)



Average Qualifying FICO Scores  
 2012: 763 (Conventional), 700 (FHA Loans)  
 2014: 755 (Conventional), 682 (FHA Loans)



Mortgage Credit AVAILABILITY  
 Since April 2013, the ability for Americans to obtain a mortgage has increased SUBSTANTIALLY!



## Your Dedicated Mortgage Team

按揭貸款, 購買, 再次融資, 固定利率, 資金套現

**ALAN LEE & JENNIFER PHAM**  
 Lending Managers  
 NMLS # 296663 | NMLS # 290424

- PURCHASE LOANS
- REFINANCE LOANS
- 30 YEARS FIXED RATE
- 15 YEARS FIXED RATE
- 3% DOWN PAYMENT CONVENTIONAL
- 100% GIFT FUNDS ALLOWED
- UP TO 50% DEBT TO INCOME RATIO TO QUALIFY
- NO MORTGAGE INSURANCE

Alan and Jennifer Team | ACG Funding  
 805 W. Duarte Rd, Suite 107 | Arcadia, CA. 91007  
 Direct: 626.476.9800 | Direct: 626.533.5516

Fax: 626.316.7316 | Fax: 626.316.7345  
 Email: [LOANS@alanandjenniferteam.com](mailto:LOANS@alanandjenniferteam.com)  
 Website: [www.alanandjenniferteam.com](http://www.alanandjenniferteam.com)

# Pet Owner Community Nuisance Issues

It is part of the mission of the Monterey Park Animal Control Bureau to help people and animals live harmoniously together in our community. There are times when certain behaviors disrupt residents' peaceful enjoyment of their homes and property. Listed below are some common community nuisance issues involving pets and information regarding the applicable laws and ordinances that address them.

### CLEANING UP AFTER PETS

Excessive accumulation of animal waste on a pet owner's property creates unsanitary conditions that are offensive to neighbors and unsafe for people and pets. Pet owners who fail to pick up waste deposited by their pets while on walks also contribute to unsanitary conditions for others. Pet owners are required by city ordinance to ensure their pets are not a nuisance to others. This includes regularly removing and disposing of pet waste from one's private property as well as removing and discarding their pet's waste that has been deposited on others' property as well as public property.

### DOGS RUNNING AT LARGE

City ordinance requires that dogs be restrained by a leash not exceeding six feet in length whenever they are on public property. It is unlawful to allow dogs to run at large. Allowing dogs to run loose is very dangerous for them. Dogs at large may be hit by cars, attacked by other animals or exposed to dangerous substances such as poisons. Unsterilized dogs at large will breed with other unsterilized dogs and create more unwanted pets in the

community. Pet owners are encouraged to be responsible and ensure their pets are safely restricted to their personal property.

### FREE ROAMING CATS

While there is no leash law for cats, cat owners are still prohibited from allowing their cats to be nuisances to others. Sometimes, free-roaming cats trespass onto other peoples' properties, using flower beds or sandboxes for litter boxes. This causes unsanitary conditions and is unlawful. Although cat licensing is voluntary in Monterey Park, the city encourages cat owners to license and microchip their pets.

### ANIMAL NOISE COMPLAINTS

The Monterey Park Police Department understands that ongoing animal noises, such as barking dogs or crowing roosters, can be annoying and disturb the peace and enjoyment of your residence. It is our goal to help correct these frustrating situations. Pursuant to city code, any animal which barks, whines, or howls in a continuous or untimely fashion is considered a public nuisance. Every person who allows a public nuisance to exist, after notice in writing from the city to cease this nuisance, may be charged with a misdemeanor.

For additional information please contact the City of Monterey Park Animal Control Bureau at 626-307-1217 or visit the city website at [www.montereypark.ca.gov](http://www.montereypark.ca.gov).

# Tips for Seniors Citizens to Avoid Financial Fraud

Scams targeting senior citizens are nothing new. The type of scams that frequently occur are phone calls from individuals claiming the victim has won something or is in trouble for one reason or another. These scams tend to play off people's fears or greed.

### SCAMS THAT PLAY OFF PEOPLE'S FEARS ARE:

- IRS calling to collect a debt and stating they must take payment over the phone.
- Someone claiming to be law enforcement stating you have a warrant and must pay the bail over the phone.
- Receiving a phone call that a family member was arrested in a foreign country and bail must be paid over the phone.

### SCAMS THAT PLAY OFF PEOPLE'S GREED ARE:

- Receiving a call that you received settlement and must pay the taxes on the amount.
- Receiving a call stating you won the lottery or some type of prize and must pay taxes prior to receiving the money.

The common thread between all these scams are the caller wants to receive the money over the phone or via wire transfer. No government or law enforcement agency will ever ask you to pay any money over the phone. Remember if sounds too good to be true it is. Many people have been scammed for thousands of dollars from greed related scams.

Victims are commonly asked to wire transfer money or buy prepaid cash cards, also called Green Dot cards, and give the numbers to the cash cards over the phone. People may contact you over the phone and know some of your personal information such as; address, date of birth and other people living in your household. This information is easily obtained over the internet.



Email is a commonly used form of contacting people in an attempt to defraud them. If you receive an unsolicited email from a sender you do not recognize, it is advised you do not open the email. These emails are commonly used to defraud people and often contain harmful computer viruses.

If you or a senior you know has been a fraud victim or are ever contacted for anyone claiming you won a prize or owe money please contact the Monterey Park Police Department at 626-573-1311 or Los Angeles County Elder Abuse Hotline at 877-477-3646.

# No. 1 Recommended Realtor by clients with proven track record.

**FREE**  
Property  
Evaluation

**In Escrow!** **\$648,000**  
**496 Alzado St. Monterey Park**  
Great curb-appeal 3bed/2bath,  
Exceptionally well-maintained house

**Just Sold!** **Sold \$709,000 by Cash**  
**Listed \$628,000**  
**1016 S. Sierra Vista Ave. Alhambra**  
3bed/1.5bath/F.Rm 1800A,Sqft  
8600 Sqft Lot, Great Location

**Just Sold!** **Sold \$740,000 by Cash**  
**Listed \$725,000**  
**6056 Alessandro Ave. Temple City**  
Just like a brand new house  
Totally Remodeled.

**In Escrow!** **\$548,000**  
**1375 Sunnyslope Pl. Monterey Park**  
Excellent location, Cur-de-sac, 2bed/1bath  
Short walk to Brightwood school

**Just Sold!** **Sold \$428,000 by Cash**  
**Listed \$415,000**  
**228 N. Nicholson Ave. #C, Monterey Park**  
Fresh Paint, new carpet, new flooring  
3bed/2.5bath, 2cars attached garage

**Just Sold!** **Sold \$678,000**  
**Listed \$638,000**  
**1149 Dover way, Monterey Park**  
Most Desirable Location  
4bed/2Bath, Family room

**Just Sold!** **Sold \$671,000**  
**Listed \$628,000**  
**2090 College View Dr. Monterey Park**  
Beautifully Remodeled,  
3bed/2bath, pool

**Just Sold!** **Sold \$578,000**  
**Listed \$558,000**  
**855 Holly Oak Pl. Monterey Park**  
Desirable location at Cur-de-sac  
Clean, Well maintained house  
3bed/2bath

**Just Sold!** **Sold \$750,000**  
**Listed \$699,000**  
**8214 Garibaldi Ave. San Gabriel**  
3bed/2bath, pool, large lot  
N. San Gabriel

**Just Sold!** **Sold \$705,000**  
**Listed \$699,000**  
**2666 Topsfiled St. Pasadena**  
3Bed/1.5Bath, Pool  
Sharp, Beautiful house

**Just Listed!** **\$509,000**  
**3309 Everlyn Ave. Rosemead**  
Huge 9345 sqft lot on R2 zone.  
Investor's delight!

**Just Listed!** **\$475,000**  
**2351 Roscommon Ave. Monterey Park**  
Immaculate 3bed/2full bath, near ELAC.  
New carpet, new interior painting, C/A

無料市場価格見積もり歓迎  
免費地産估價



**David & Yasuko Chu**  
**(626) 285-2000**  
**TheChuReviews.com**

**Thinking of**  
**Selling?**  
**Call us Today!**

**Thank You Monterey Park For Letting Us Serve You!** Lic. #01002945 #00978624

# MONTEREY PARK BRUGGEMEYER LIBRARY

Hours: Mondays and Tuesdays 12pm - 9pm, Wednesdays and Thursdays 10am - 6pm

Fridays and Saturdays 10am - 1pm, Sundays 1pm - 5pm

318 S. Ramona Avenue, Monterey Park Follow us on Twitter! @MontereyParkLib

## PROGRAMS AT THE MONTEREY PARK BRUGGEMEYER

### BRING AN ABUNDANCE OF DIVERSITY FOR ALL

The Monterey Park Bruggemeyer Library continuously provides programs of all cultural and diverse interests to the residents of Monterey Park. Diverse programs range from basic computer classes in Spanish, Mandarin and English, Author Talks, Children's Storytimes and Children's Author visits as well as Tween Programs full of scientific challenges to fun and experimental artwork. The library also invites the public to attend many programs honoring our military heroes, art and culture exhibits that inspire and awe the viewer and listener, as well as special programs with free book giveaways. Learning how to embrace the digital era with classes on the use of iPads is also a favorite at the library. Visit our website to learn more about programs presented monthly at [www.montereypark.ca.gov/Library](http://www.montereypark.ca.gov/Library) A new world of learning and entertainment is waiting for you at the library.

### FRIENDS OF THE LIBRARY BOOKSTORE

Get your Holiday Gift bag ready ahead of time by purchasing some great novels as gifts. There is no better gift than a book to cuddle up with during the holiday season on a cozy chair with a cup of warm chocolate or tea or after that great Thanksgiving Holiday. At the Friends of the Library Bookstore, there are endless selections of hard cover books at the lowest prices in town. The book store has a large selection of books and paperbacks that are certain to please anyone on your gift list. Just add a ribbon and bow and you are done! Look for some Winter Specials coming up during the months of November and December at the library bookstore.

### FREE LEGAL ASSISTANCE CLINIC

Volunteer attorneys will be on hand to answer legal questions at a free legal assistance clinic on Tuesday, November 10 from 6-8 pm in the Friends Room. The clinic is sponsored by the Asian Pacific American Bar Association (APABA). Volunteer attorneys will answer questions about immigration, criminal law, civil matters, estate planning, government benefits, labor and employment. For more information and to register for the free program call the Reference Desk at (626) 307-1368.

### INTERNATIONAL FILM PROGRAMS

The public is invited to the library's film screenings featuring award winning international films on Wednesday, November 18 at 2 pm in the Friends Room. The program is free with light refreshments compliments of the Friends of the Monterey Park Library. For more information contact the Reference Desk at (626) 307-1368.

### IN-N-OUT READING PROGRAM

Read five books and receive a certificate for a free burger in the In-N-Out Cover to Cover Reading Program. Children ages 4 to 12 are eligible to participate. Sign up at the Children's Desk from October 5 to November 14.

### LITTLE EXPLORERS

THURSDAY, NOVEMBER 5, 11:00 AM

Explore process-based art and sensory play through a new series of programs for infants through preschool. Each program will last 45 minutes to an hour and will be located in the Friends Room. Children must be accompanied by an adult. Please wear play clothes that can get dirty, as some activities may be messy. No registration required.

### MANDARIN BILINGUAL STORYTIME

THURSDAY, NOVEMBER 5, 4:00 PM

Join us for an all ages Mandarin bilingual storytime! Hear stories, sing songs and learn rhymes in Mandarin with Miss Ana. No registration is required to attend this program.

我們為不同年齡孩子用廣東話雙語講故事！聽故事，唱歌，與安娜小姐學習粵語兒歌。參加這項節目無需註冊。

### CANTONESE BILINGUAL STORYTIME

THURSDAY, NOVEMBER 12, 4:00 PM

Join us for an all ages Cantonese bilingual storytime! Hear stories, sing songs and learn rhymes in Cantonese with Miss Ana. No registration is required to attend this program.

我們為不同年齡孩子用廣東話雙語講故事！聽故事，唱歌，與安娜小姐學習粵語兒歌。參加這項節目無需註冊。

### TWEEN CRAFT PROGRAM

THURSDAY, NOVEMBER 12, 3:00 PM

Create a scarf from a t-shirt, a fun DIY project for children. The program will last 45 minutes to an hour and refreshments will be served. Registration for this program will open one week prior for children 8 - 12 years of age at the Children's Desk.

### MONTEREY PARK POLICE DEPARTMENT STORYTIME

WEDNESDAY, NOVEMBER 18, 4:00 PM

Join Randy Esparza of the Monterey Park Police Department for a special police and safety storytime. The program will last 30-45 minutes and is open to all ages. There is no registration required to attend.

### LIBRARY STORYTIMES

#### Family Storytime (all ages):

Tuesdays, 7:30 -8:00 pm

Wednesdays, 4:00 -4:30 pm

#### Baby Storytime (birth to age 2):

Thursdays, 10:00 -10:30 am

(one parent or caregiver per child is required)

#### Preschool Storytime (ages 3-5):

Thursdays, 10:30-11:00 am

All storytimes are held in the Library's Storytime Room with each program lasting 25-45 minutes. Children must be accompanied by an adult caregiver during all storytime programs. No registration is required.

### 1,000 BOOKS BEFORE KINDERGARTEN

The library runs a year round reading program for children who have not yet entered kindergarten. The 1,000 Books Before Kindergarten program encourages parents and caregivers to read 1,000 books with their child before he or she enters school – a goal experts say helps prepare children to be successful readers once they enter school. Reading to children helps develop important literacy skills that provide a solid foundation for learning and academic success. This program has no end date except when a child enters school. For further information, please call the Children's Desk at (626) 307-1358 To participate:

1. **Sign up** at the Children's Desk of the Monterey Park Bruggemeyer Library to receive a 1,000 Books Before Kindergarten reading log and tote bag.
2. **Read together and write the titles** on the reading log. If you read a book more than once, you can record it each time. Books read at library storytime, at daycare, or books that are read by others to your child also count!
3. **After each 100 books**, bring your reading log to the library to:
  - Place your name on our giant Rainbow of Readers Board.
  - Collect your next reading log.
  - Receive a prize. Prizes include magnets, pencils, finger puppets, books, flashcards and other small incentives.

### MONDAY NIGHT BEGINNING COMPUTER CLASSES IN MANDARIN

Join us on Mondays, November 2, 9, 16, and 23 for Beginning Computer Classes in Mandarin from 7 pm - 8:30 pm in the Computer Lab located on the 2nd floor. Learn basics that include the mouse, keyboard, Internet searching and WORD. To register for the free classes contact the Reference Desk or call (626) 307-1368.

### WEDNESDAY MORNING INTERMEDIATE WORD COMPUTER CLASSES IN ENGLISH

Intermediate Word and Internet Searching Computer Classes in English are scheduled on Wednesday, November 4 and 18 from 10:30 am to 12 noon in the Computer Lab located on the 2nd floor. Space is limited and registration is required for the free classes. Adults will practice Internet searching skills and Microsoft Word templates to make documents. To register for the free classes contact the Reference Desk or call (626) 307-1368.

### MEET LYLE UMENHOFFER SAILOR, SURVIVOR, AMERICAN HERO VETERANS DAY PROGRAM

The Library will present a Veterans Day Program with Lyle Umenhoffer, WWII Veteran, U.S. Navy, a surviving member of the US Indianapolis on Sunday, November 1 at 2 pm in the Friends Room. Lyle was aboard the Indianapolis when the ship was damaged during the fight for Okinawa. He is one of the 300 crew who survived the sinking of the Indianapolis in 1945 and stayed afloat for five days in shark-infested waters before being rescued. The program is sponsored in partnership with the Monterey Park Historical Society and American Legion Post 397. For more information about the program, contact the Reference

Department at (626) 307-1368.

### ADULT COLORING BOOK CLUB

Sunday, November 8 at 2 pm in the Friends Room

Join the Monterey Park Bruggemeyer Library's first Adult Coloring Book Club on Sunday, November 8 at 2 pm in the Friends Room. Express your creativity with coloring while listening to an audio book. Join this new artistic trend of bringing adults together to color, listen to an audio book and discuss books. The program is free but registration is required for a maximum of 10 participants. For more information, please contact the Reference Department at (626) 307-1368.

### EXTREME WEATHER PROGRAM ARE YOU READY FOR MORE?

Robert Haw, a senior engineer at the Jet Propulsion Laboratory and the founder of JPL's Climate Change Symposium will present a power point talk on climate change on Sunday, November 15 at 2 pm in the Friends Room. Find out about the strange weather events in the U.S. and throughout the world. Why are they happening and what can we do about it. For more information about the free program call the Reference Desk at (626) 307-1368.

### MIDWEEK MOVIE @ THE LIBRARY NOVEMBER 4, 3:00 PM IN THE FRIENDS ROOM

When Tony Stark jump-starts a dormant peacekeeping program, things go terribly awry, forcing him, Thor, the Incredible Hulk and the rest of the Avengers to reassemble. As the fate of Earth hangs in the balance, the team is put to the ultimate test as they battle Ultron. The movie is rated PG 13 and runs 141 minutes. Please contact the Reference Department for further information at (626) 307-1368.

### ANIME/MANGA CLUB

Join the library's Anime and Manga Club and watch the latest Anime releases, meet other Otaku and discuss new titles for the library. We meet on 4th Wednesday of each month, from 3:30-5:00 p.m. in the Friends Room. See you on November 25.

### LAMP LITERACY & CITIZENSHIP PROGRAM

The literacy program has every level of ESL classes available to help adult English learners gain reading, writing and speaking skills. Adult learners who are more proficient in the English language can further their studies with individualized tutoring to set a personalized learning plan to attain more personal goals. Citizenship Preparation classes are also available for individuals who plan on becoming new citizens to gain knowledge of American History, Government and Civics which is covered during the examination. Current LAMP Citizenship students can take advantage of additional citizenship interview topics practice with student coaches from Claremont Colleges. Enrollment to all ESL and Citizenship Preparation classes, as well as for the one-to-one literacy program is FREE. Monterey Park residents are given priority on waiting list. All students are pre-tested to determine their proficiency levels in Basic English skills and to assist in placement of appropriate classes and services. Proper personal identification with photo and residence verification MUST BE PRESENTED. Please contact the LAMP office at (626) 307-1251 or email [lamp@montereypark.ca.gov](mailto:lamp@montereypark.ca.gov) for inquiries.

### JOIN THE LAMP TEAM OF VOLUNTEERS!

Are you interested in giving back to the community of Monterey Park and have command of the English writing, reading and speaking skills? We are looking for motivated people who are interested in tutoring adult learners in the English Language via a one-to-one approach, a small group, or a full class if you are comfortable and qualified. On-going training and coaching will be provided for all volunteers. Give the gift that will last a lifetime by helping someone learn English so they can flourish and prosper in their communities. Contact Joyce Chan at (626) 307-1251 | [jmchan@montereypark.ca.gov](mailto:jmchan@montereypark.ca.gov) for details and inquiries.

### JOIN THE LIBRARY TEAM OF COMPUTER VOLUNTEER INSTRUCTORS

The library is looking for volunteers to teach computer classes, basic, intermediate, or advanced during the day or evening. Please call the Reference Desk at (626) 307-1368 for additional information if you are interested in becoming a volunteer.

### BOOK CLUB FACILITATORS WANTED

Do you enjoy reading and talking about books? The library is looking for volunteers to lead small book discussion groups for several upcoming book clubs. If you are interested in volunteering or want more information contact the Reference Department at (626) 307-1368.

# LANGLEY SENIOR CENTER

400 W. EMERSON AVENUE MONTEREY PARK  
(626) 307-1395

Open Monday – Friday From 8:00 a.m. – 5:00 p.m.  
FOR ALL ACTIVITIES

CLOSED SATURDAY and SUNDAY  
EXCEPT FOR FEE BASED ACTIVITIES

## SPECIAL DATES TO REMEMBER . . .

**NOVEMBER 9 – MATURE DRIVING CLASS**  
**NOVEMBER 11 – VETERANS DAY – CENTER CLOSED**  
**NOVEMBER 12 – FREE FLU SHOT CLINIC**  
**NOVEMBER 16 – COMMISSION ON AGING, 11:00 A.M.**  
**NOVEMBER 19 – THANKSGIVING LUNCH**  
**NOVEMBER 26 & 27 – THANKSGIVING HOLIDAY – CENTER CLOSED**

## MONTEREY PARK'S SENIOR CITIZEN GROUPS MEET AT LANGLEY CENTER ON THE FOLLOWING SCHEDULE:

M.P. Senior Citizens Club, Friday, 10:00 a.m.  
Japanese/American Club, 3rd Saturday, 11:00 p.m.  
Club Amistad, Wednesday, 9:30 p.m.  
Club Bella Vista, Thursday, 12:00 p.m.  
Chinese/American Sr. Citizens Club, 1st Saturday, 11:00 a.m.  
Gardening Club, 4th Monday, 1:00 p.m.  
Wu Dang Tai Chi Club, Friday, 4:00 p.m.

## IMPROVING YOUR WELL-BEING

Each month on the second and fourth Tuesday, except on holidays, a Care Manager will be at Langley Center from 10:00 A.M. – 12:00 Noon. Care Manager services, provided by YWCA San Gabriel Valley, Intervale Senior Services, include referrals for medical, counseling and mental health; in-home services; transportation; caregiver resources, and nutritional referrals. Monterey Park seniors, ages 60+, can obtain free assistance as a means to help them live independently and safely in their homes for as long as possible. Staff also can also assist with advocacy related to Medicare, Medi-Cal and Social Security benefits. Please call the YWCA Case Management Program if you require supportive services at 626.214.9467, or schedule an appointment at the Langley Senior Center front desk.

## PEDESTRAIN & BICYCLE SAFETY CLASS –

NOVEMBER 9 - • 10:00 A.M. - 11:30 A.M.  
Monterey Park Police Department class will promote pedestrian and bicycle transportation use, safety, and accessibility.

## ACTIVITIES, CLASSES AND SERVICES

**BINGO** – Every Friday from 12:30 P.M. - 4:00 P.M. Doors open at 11:00 A.M., everyone over 18 years of age is invited to play. No children are allowed.

**BINGO** - On the 1st, 2nd, 3rd and 5th Sunday of the month. Door open at 10:30 A.M., everyone over 18 years of age is invited to play. No children are allowed.

**BRIDGE** - Contract or Duplicate – Mondays and Thursdays, 12:30 p.m. – 3:45 p.m. If you play contract Bridge and are looking for a good group to share an afternoon of bridge with, come join us. Those who play 500 also welcome new players.

**DANCE EVERY TUESDAY**, 1:00 P.M. – 3:30 P.M., Dance to live music performed by the Incredible Time Machine (Gary and Eric) \$2.50 per person.

**HAIRCUTS** - First come, first served. Wednesdays and Fridays, 8:00 a.m. - 11:00 a.m. Barber: Robert Delgadillo Suggested donation, \$5.00. Beautician, Martha Pineda, suggested donation, \$6.00, (The donation maintains equipment and purchases barber supplies.)

**JEWELRY AND WATCH REPAIR** - Wednesday, 8:00 a.m. -11:00 a.m., for repair or estimate.

**LUNCH PROGRAM** – American or Chinese Hot Lunch served Monday thru Friday to those 60 years and over. Reservations must be made in advance in person on Monday mornings for the following week. Limited number of lunches. Suggested donation is \$3.00.

**MAH JONG** - 12:00 p.m. – 4:30 p.m., Monday through Friday.

**HOUSING RIGHTS CENTER** - Walk-In-Fair Housing Clinic –NOVEMBER 3 , 1:00 P.M. (1st Tuesday of month). For information, call 1-800-477-5977.

**IN-HOME REGISTRY SERVICE** - Service can provide you with names of individuals who can work in your home offering a variety of skills. Our registry includes: LVNS for skilled nursing care, Certified Nurse Assistants for personal care needs such as feeding, bedside care, bathing, etc.; Homemakers/companions – for housework, meals, laundry, errands, plumbers, electricians, handymen, gardeners. Payment for the

work performed is determined between the worker and you. If you reside in Monterey Park and are 60 or over and need this type of in-home care, please call (626) 307-1373. Applications for work are available.

**NOTARY** - Virginia Greene, a Notary Public, Wednesdays, 12 Noon – 2:00 P.M.

## TRANSPORTATION

### DIAL-A-RIDE

Service available Monday through Friday, 8:30 A.M.– 4:00 P.M., call (626) 307-1396. Free service for seniors 55 years of age and over, transportation within Monterey Park City limits, except for medical needs, and then into adjacent communities only

### MATURE DRIVER'S IMPROVEMENT

Class held from 8:00 A.M. – 5:00 P.M. Register for the NOVEMBER 9 class. Each senior must register in person with a valid California Driver's License. Seniors completing the 8-hour course will be certified and eligible to get a 5% to 10% reduction on their premiums for bodily injury and property damage liability for up to three years with participating insurance companies. \$1.00 FEE includes State Certificate of Completion. For information call (626) 307-1395.

### METRO "TAP CARD"

Renewal is offered from the 25th of the month through the 10th of next month, Mon. – Fri., 8:30 A.M. – 4:30 P.M. To receive the City's discount, you must be 62 or older and have proof of Monterey Park residency, which must include identification with name and address imprinted, such as a Driver's License, DMV ID Card, and a valid "TAP CARD". Senior Citizen/ Handicapped monthly fee is \$20 non-residents or \$17 for Monterey Park residents.

### TAXI COUPONS

Issued monthly from 1st Monday of the month, availability on a first come, first served basis - to qualified senior residents, 65 years and older, whose household income meets the L. A. County poverty guidelines (\$11,770 per year for one member, \$15,930 for two, \$20,090 for three or \$24,250 for four), are allowed 2 coupons a month, value of each coupon is \$11.00 and only valid for the month issued.

## SENIOR CLASSES – FREE

### AMERICAN CULTURE

Explore American life and language. Paul Cheng, Instructor  
Thursday, 1:00 P.M.– 4:30 P.M.

### BEADING CLASS

Pay for materials used. Francis Lau, Instructor  
Monday, 9:00A.M.-11:00A.M.

### CHINESE PAINTING

\$25 materials fee. Yu Zhou So, Painting Instructor  
Thursday, 9:30A.M.-11:45 Noon

### CHINESE BRUSH PAINTING

Material fee.  
Thursday, 9:30A.M.-11:45 Noon

### ENGLISH CONVERSATION

Refine you English language skills in conversation with other students.

Betty Cheng, Instructor

Thursday, 9:15 A.M.-11:30 A.M.

### GARDEN GROUP

Learn tips for making your garden look terrific!

Suzy Juarez, Leader

4th Monday of the month, 1:00 P.M.

### KARAOKE

Betty Cheng, Instructor

Tuesday, 9:00 A.M. – 12 Noon

### NEEDLECRAFT WORKSHOP

Sew or knit with friends learning new skills or sharing your designs.

Tuesday, 9:00A.M.-11:00A.M.

### LINE DANCING – Main Room

Beginning: Friday 8:45 A.M. - 10:00 A.M.

Instructors: Jeannie Chau, Sandra Lin, Beryl Shieh  
Advanced: Monday and Tuesday, 10:00 A.M. – 11:00 A.M.

Instructors: Jeannie Chau, Sandra Lin, Beryl Shieh

Beginner: Friday - 9:00 A.M. – 11:00 A.M.

Instructor: Wilson Ng - Class Room 2

### YUAN CHI DANCE/TAI CHI EXERCISE

Sandra Lin, Alice Tsao, and Rosa Yee, Instructors

Monday – Tuesday, 8:00 A.M. – 10:00 A.M.

Wednesday – Thursday, 8:00 A.M. – 10:30 A.M.

### FRIENDSHIP CHORUS

Director: Prof. Ping Qiao

Wednesday, 9:30 A.M. – 12:00 Noon

### CHINESE EVERGREEN CHORUS

Director: Delly Chow

Wednesday, 1:00 P.M. – 3:00 P.M.

### CHINESE OPERA

Instructor: Fuller Chen

Monday, 9:00 A.M. – 12 Noon

### CHINESE OPERA

Friday, 9:00 A.M. – 12 Noon

### MONTEREY PARK CHORUS

Wei Pu, Conductor

Monday, 7:00 P.M. – 9:00 P.M.

### CONCERT BAND of MONTEREY PARK

Monday, 7:30 P.M. – 9:30 P.M. , Monthly fee

## SENIOR CLASSES

### MEMORY MAKERS FITNESS

Includes Yuan Chi Dance, Line Dance and Tai Chi Exercises

Sandra Lin, Alice Tsao, and Rosa Yee

Fee: \$10.00 per quarter

Saturday, 9:00 A.M. – 11:00 A.M.

### TABLE TENNIS, BILLIARDS AND EXERCISE

Doors open for regular activities at 8:00 A.M., Monday – Friday.

No open play on Saturday or Sunday

SEPTEMBER 14 – DECEMBER 11

\$39.00 Seniors 50 yrs and Up

4602.101 Monday – Friday 6:00A.M.– 8:00 A.M.

SEPTEMBER 12 – DECEMBER 12

\$27.00 Seniors 50 yrs and Up

4602.102 Saturday 8:00A.M.– 12:00 Noon

## SENIOR CITIZEN TRIPS and TOURS

### TOUR DESK IS OPEN FROM 9:00 A.M. – 3:00 P.M., MONDAY - FRIDAY

All reservations must be made in person at Langley Center. Trips and tours are for senior citizens 50 years and older only, no exceptions. Trips are limited and are on a first pay basis. All casino dividends are subject to change. Monterey Park's Recreation and Community Services Department acts only as an agent in putting together day and extended trip packages and does not assume any liability for illness, injury, damages, loss, accident, or delay due to any act or default of any company or person involved in the trip, nor can we be held responsible for changes made by the tour operator or hotels. For information and reservations contact: Langley Senior Center, Trips and Tours Travel Coordinator Joyce Knox at (626) 307-1395.

### CABAZON/ DESERT HILLS OUTLET STORES - NOVEMBER 5

Find impressive savings at premium stores at Cabazon and Desert Hills Outlet. Clothing, shoes, home furnishing, house ware, gift and specialty items, and a variety of food choices are among the delightful stores. Trip includes shopping and Driver's tip. COST: \$9.00 Per person, PLUS \$1.00 Driver's tip. Depart at 8:30 a.m. and return at approximately 5:00 p.m.

### FARMERS MARKET - WEDNESDAY, DECEMBER 9

Finished your holiday shopping? Come see the Grove and Farmers Market at 3rd and Fairfax in Los Angeles decorated for the holiday season. Depart at 9:00 a.m. and return at 3:00 p.m. Plenty of shops of festival cheer - multi cultural food choices. Nordstroms, Banana Republic, the Gap, Swarovski crystal, Crate and Barrel, Apple, Pottery Barn Kids, Barnes and Noble, Tommy Bahama, Sur La Table, Sprinkles Cupcakes, the Grove Dog, Magic Nut and Candy Co. Ride the trolley between the Grove and Farmers Market where you are just steps away from its wide range of delights. \$9.00 Per person, Plus \$1.00 DRIVER'S TIP.

### SAN MANUEL CASINO - MONDAY, DECEMBER 14

Holiday shopping is done, so now it's time to celebrate with friends at your favorite casino. Gambler's one day get-away – \$9.00 Per person, Plus \$1.00 DRIVER'S TIP. Must have Player's Card # and original valid State driver's license, or original State Senior ID or valid current government issued photo ID at time of registration. \$10.00 Players choice. Check in 7:45 a.m., Depart 8:30 a.m. – return at approximately 4:00 p.m.

### PALA CASINO RESORT AND SPA - THURSDAY, JANUARY 14, 2016

Gambler special get-away-day of gaming fun on the PALA Indian Reservation. Check-in-time 7:45 a.m. depart at 8:30 a.m. and return approximately 5:30 p.m., \$9.00 Per person, Plus \$1.00 Driver's tip; receive \$5.00 for added play at casino. Must have Player's Card # and original valid State driver's license, or original State Senior ID or valid current government issued photo ID at time of registration.

# Council Action Review

## Regular Meeting of September 2, 2015

The meeting was called to order at 7:05 p.m., with all members present.

Consent Calendar None.  
Public Hearing None.  
Unfinished Business None.

The City Manager reported that Item 6H has been continued to a future meeting.

**Presentations:** None.

### SUCCESSOR AGENCY NEW BUSINESS

The City Council acting on behalf of the Successor Agency:

**Agenda Item 2-A.** Approved payment of warrants and adopted Resolution No. SA-100 of the Successor Agency to the former Monterey Park Redevelopment Agency allowing certain claims and demands per warrant register dated

September 2, 2015 totaling \$15.86 and specifying the funds out of which the same are to be paid.

**Agenda Item 2-B.** Approved the minutes from the regular and special meetings of August 5, 2015 and the special Mayoral Installation meeting of August 18, 2015.

**Agenda Item 2-C.** Adopted Resolution No. SA-101 approving the Recognized Obligation Payment Schedule (ROPS 15-16B) for the period between January - June 2016 and approved the Successor Agency Administrative Budget for January - June 2016.

### NEW BUSINESS

The City Council:

**Agenda Item 6-A.** Approved payment of warrants and adopted Resolution No. 11786 allowing certain claims and demands per Warrant Register dated September 2, 2015 Totaling \$1,517,933.91 and specifying the funds out of which the same are to be paid.

**Agenda Item 6-B.** Approved as amended, the minutes from the regular and special meetings of August 5, 2015 and the special Mayoral Installation meeting of August 18, 2015.

**Agenda Item 6-C.** Adopted Resolution No. 11797 declaring the month of September as Childhood Cancer Awareness Month.

**Agenda Item 6-D.** Approved the appropriation of an additional \$85,000 in Water Operation Funds to pay for additional street construction costs of the De La Fuente Street Water Main Replacement.

**Agenda Item 6-E.** Awarded a contract to KOA Corporation of Monterey Park, in the amount of \$57,497.50 for professional traffic engineering services for the Atlantic Boulevard Corridor Traffic Signal Synchronization Project; authorized the Director of Public Works to approve construction change orders up to

\$5,749.55 (up to ten percent of construction contract amount) for this project; and authorized the City Manager, or designee, to execute a contract, in a form approved by the City Attorney, with KOA Corporation.

**Agenda Item 6-F.** Authorized the Public Works Director to identify additional streets to be slurry sealed and/or cape sealed by the contractor in an amount not to exceed \$200,000 (Up to full budgeted amount in the 2015-16 CIP) for this project; and the City Manager to execute an amendment, in a form approved by the City Attorney, to the contract with Pavement Coating Company on behalf of the City to add such additional work.

**Agenda Item 6-G.** Appropriated \$31,500 from 0063-Technology Internal Service Fund for Network Equipment Upgrades to the Public Works Yard and Langley Senior Center; waived bidding requirements pursuant to Monterey Park Municipal Code ("MPMC") § 3.20.050(4); and authorized the City Manager or designee, to execute an agreement, in a form approved by the City Attorney, with SIGMANet for the purchase of network equipment.

**Agenda Item 6-H.** This item was continued to a future Council Meeting to discuss the proposed New Year's Eve Countdown Event.

### Council Member Communications

Discussion Only, no action taken.

ADJOURNED - 8:30 P.M.

## Regular Meeting of September 16, 2015

The meeting was called to order at 7:00 p.m., with one member absent.

### SUCCESSOR AGENCY NEW BUSINESS

The City Council acting on behalf of the Successor Agency:

The City Manager reported that item No. 6G was continued to next council meeting and Oral Communications moved to the beginning of the meeting, followed by item No. 4-B. and then Presentations.

### PUBLIC HEARING

**Agenda Item 4-B.** The Public Hearing held regarding the adoption of the South Garfield Village Specific Plan and Initial Study/Mitigated Negative Declaration. The Ordinance was introduced and first reading waived with amendments to Section 4A, and amending the City's Zoning Map; and adopted the Initial Study/Mitigated Negative Declaration. Amendments were made to the Specific Plan Introduction III and Pages 3-13, 4-2, 4-17 and 5-3. Fifty percent of the \$1.8 million for the South Garfield Village was allocated and staff was directed to create a plan for spending for review and approval.

RECESSED - 9:14 P.M.

RECONVENED - 9:22 P.M. WITH ONE COUNCIL MEMBER ABSENT

**Presentations:** Today611 provided a presentation regarding a new smart phone application (MPK Today611) that features daily updates for Monterey Park restaurants, retailers, news, and special offers, as well as useful information from city hall, businesses, schools, clubs, and organizations.

**Agenda Item 2-A.** Approved payment of warrants and adopted Resolution No. SA-102 of the Successor Agency to the former Monterey Park Redevelopment Agency allowing certain claims and demands per warrant register dated September 16, 2015 totaling \$291.06 and specifying the funds out of which the same are to be paid.

**Agenda Item 2-B.** Approved the minutes from the regular and special meetings of August 19, 2015.

**Agenda Item 2-C.** Received and filed the investment report as of August 2015.

**Agenda Item 2-C.** Received and filed the investment report as of August 2015.

Consent Calendar None.

### PUBLIC HEARING (Continued)

**Agenda Item 4-A.** The Public Hearing was held approving the draft 2014-2015 Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) and the City Manager was authorized to execute and submit the necessary documents to the Department of Housing and Urban Development for its review and approval.

### NEW BUSINESS

The City Council:

**Agenda Item 6-A.** Approved payment of warrants and adopted Resolution No. 11788 allowing certain claims and

demands per Warrant Register dated September 16, 2015 Totaling \$1,626,054.74 and specifying the funds out of which the same are to be paid.

**Agenda Item 6-B.** Approved the minutes from the regular and special meetings of August 19, 2015.

**Agenda Item 6-C.** Received and filed the investment report as of August 2015.

**Agenda Item 6-D.** Library Board of Trustee Member Betty Morin was reappointed to serve a second three-year term.

**Agenda Item 6-E.** Appropriated \$5,000 from the Asset Forfeiture Fund account for Narcotics Training for one Police Department Canine Team.

**Agenda Item 6-F.** Waived bidding requirements pursuant to Monterey Park Municipal Code § 3.20.050 (2) and awarded the bid to Zoll Medical Corp. for the purchase of defibrillator/monitor. Funds in the amount of \$42,000 were budgeted in Fiscal Year 2015-2016, Account Number 0010-801-5002-99724. The City Manager was authorized to execute an agreement in a form approved by the City Attorney.

**Agenda Item 6-G.** This item was continued to the next Council Meeting to declare surplus property and award of purchase to Honeywell Safety Products self-contained breathing apparatus.

### Council Member Communications

The discussion on certificate policies was continued.

Discussion Only, no action taken.

ADJOURNED - 10:12 P.M.

**State of California LICENCED SMOG CHECK TEST ONLY**

## A & B SMOG TEST REPAIR CENTER

501 E. Garvey Ave., #B-2 Monterey Park  
(corner of Sierra Vista St & Garvey)  
**(626) 280-2678**

Open Mon. through Fri. 9 a.m. to 6 p.m. • Sat. 9 a.m. to 5 p.m.




# SMOG CHECK

**STAR**

**\$36<sup>75</sup>**

+ State Certificate \$8.25  
Total \$45.00

Please bring your DMV Renew Papers

**Smog Check**

**\$26<sup>75</sup>**

+ State Certificate \$8.25  
Total \$35.00

Please bring your DMV Renew Papers

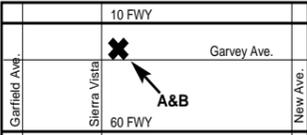
*Guarantee Low Price*

*Price valid with this Coupon*

Evap. Test FREE

**WE CERTIFY ALL VEHICLES**  
• PASS or FREE RE-TEST

政府指定排煙檢查



## Willie's Tires & Alignment



**Free mounting, balancing & rotation, when you purchase 4 tires.**

- ✓ Computerized Wheel Balancing
- All Major Brands - Low Cost!**
- Wholesale & Retail**
- Over 1,400 tires in stock!**

**Computerized Four Wheel Alignment \$59.<sup>99</sup>**

*We Fix Flat Tires!*

**Brakes, Shocks, Struts, Front Suspension**

### Willie's Tires & Alignment

**705 Monterey Pass Rd. Unit #B, Monterey Park**  
Near the intersection of Monterey Pass Rd. & Vagabond Dr.

**Open Mon. to Fri. 8 a.m. to 6 p.m. Sat. 8:30 a.m. to 4 p.m.**

**Tel # 323-604-0905 • Cell # 323-819-3337**

www.williestire.com • info@williestires.com

All Major Credit Cards Accepted

# Laura Scudder, Cooking with Wartime Rations and Monterey Park

By Beryl Williams, Monterey Park Historical Society

Laura Scudder was a Monterey Park business owner of wide regard whose factory had a large impact on the local economy circa 1926-1957. Mrs. Scudder opened her potato chip factory on the northeast corner of Atlantic Boulevard and Garvey Avenue in late November of 1926 and managed to thrive in an economy that sunk many businesses. She expanded into peanut butter and mayonnaise in order to keep her workforce employed year round since potato chips tended to sell best during summertime. She published recipes to raise interest in her products and was noted for a chocolate cake recipe that used mayonnaise instead of eggs and butter. Ingredients like butter and fresh eggs were scarce during World War II due to rationing for civilians because of the effort to supply the needs of military personnel.

Here's a modern version of an easy chocolate cake that just might have been what Scudder and many other home cooks of the WWII era made.

## THE BEST EASY CHOCOLATE CAKE

By Keith Dresser, "Cooks Illustrated," March/April 2009. Makes one 8 inch square cake.

- |   |  |
|---|--|
| 1 1/2 cups unbleached all-purpose flour | 1 cup sugar                              |
| 1/2 tsp. baking soda                    | 1/4 tsp. salt                            |
| 2 oz. cocoa powder                      | 2 oz. bittersweet chocolate-chopped fine |
| 1 cup hot coffee                        | 2/3 cup mayonnaise                       |
| 1 large egg                             | 2 tsp. vanilla extract                   |

Adjust oven rack to middle position and heat oven to 350 degrees. Lightly spray pan with cooking spray. Whisk flour, sugar, baking soda & salt in large bowl. In separate bowl, combine cocoa and chocolate; pour hot coffee over cocoa mixture and whisk until smooth; let cool slightly. Whisk in mayonnaise, egg and vanilla. Stir mayonnaise into flour mixture until combined.

Scrape batter into prepared pan and smooth top. Bake until wooden skewer/toothpick inserted into center of cake comes out with few crumbs attached; approx. 30-35 minutes.

Let cake cool in pan on wire rack, 1-2 hours. Dust with confectioners' sugar, cut into squares and serve straight from pan. Cake can be turned onto serving platter and then dusted with confectioners' sugar at that time.

For more information about the Monterey Park Historical Society or the historical museum at Garvey Ranch Park, visit [www.facebook.com/MontereyParkHistoricalSociety](http://www.facebook.com/MontereyParkHistoricalSociety) or call 626-307-1267, weekends 2-4 p.m.

# YACA EDUCATION CENTER

## K-12<sup>th</sup> After School Tutorial Class

K-12年級課後輔導班

專為學員打造，提供加州教育書各科模擬考題，拓展學生潛能，提升學習效果，確保成績得到飛躍進步。



Prepare Common Core / Creative Writing / Reading Comprehension / ESL



Mathematics Grades: 3<sup>rd</sup>-9<sup>th</sup>  
 Reading Comprehension Grades: 3<sup>rd</sup>-8<sup>th</sup>  
 Creative Writing Skills Grades: 3<sup>rd</sup>-10<sup>th</sup>



YACA Music Course  
 Private Piano, Flute, Theory

Special Programs:

Age 5 years old and up

Mon- Fri 45mins/per session

Piano Tutor: Kavis

英國聖三一音樂學院鋼琴獨奏文憑

高級二重奏·英國皇家音樂學院

八級鋼琴·英國皇家音樂學院

八級長笛·英國皇家音樂學院

八級樂理·英國皇家音樂學院

- SAT CLASS
- ESSAY CLASS
- CAHSEE TUTORIAL
- SINGLE SUBJECT ONE-TO-ONE



Chinese Classes 兒童中文班

Art Classes 兒童美術班

Piano Classes 兒童鋼琴考級進階班



美籍教師 雙語教學

報名專線 626-623-8981

333 W GARVEY AVE., MONTEREY PARK, CA 91755

# TOO TOXIC TO TRASH



## Household Hazardous Waste and E-Waste Roundup

Saturday, November 7, 2015  
 9:00 am - 3:00 pm

East Los Angeles College  
 Stadium Parking Lot  
 Bleakwood Ave. and Floral Dr.  
 Monterey Park

Open to all Los Angeles County residents

# Dispose of Household Hazardous Waste and E-Waste the right way on Saturday: NOVEMBER 7, 2015

## BUSINESS WASTE WILL NOT BE ACCEPTED.

### What you CAN bring to an event (examples):

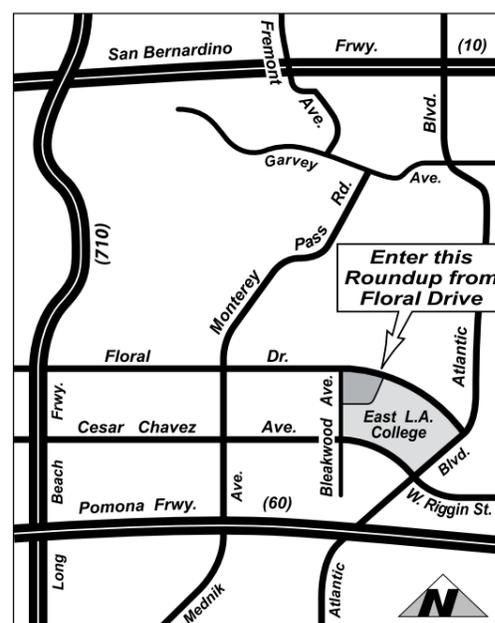
- Brake fluid, paint\*, paint thinner, cleaners with acid or lye, pesticides or herbicides, household batteries and car batteries, pool chemicals, motor oil, oil filters, expired pharmaceuticals, anti-freeze, and fluorescent light bulbs.
- \* You can also recycle paint at participating retailers through the PaintCare Program. Details at [www.PaintCare.org](http://www.PaintCare.org) or (855) 724-6809.
- Household electronic waste including: Computer monitors, televisions, computer CPUs, keyboards, printers, cell phones, etc.

### What you CAN'T bring to an event:

- Hazardous waste and electronic waste from businesses.
- Explosives, ammunition and radioactive materials.
- Trash and tires.
- White goods such as refrigerators, stoves and washing machines, etc.
- Controlled substances.

### How to prepare items for transportation:

- Bring the items in a sturdy box, preferably in their original labeled containers.
- Do not mix the items together.
- There is a limit of 15 gallons or 125 pounds of hazardous waste per trip.
- Be prepared to leave your containers and boxes. Remove all other items from your trunk.



Brought to you by the County of Los Angeles and presented by the Department of Public Works and the Sanitation Districts of Los Angeles County in cooperation with the cities of Alhambra, Bell, Bell Gardens, Commerce, Huntington Park, Los Angeles, Maywood, Montebello, Monterey Park, Pico Rivera, Rosemead, San Gabriel, San Marino, South El Monte, South Pasadena, and Vernon.

Home-generated sharps waste such as hypodermic needles, pen needles, syringes, lancets, and intravenous needles SHOULD NOT be placed in your trash. Bring them to the Roundups or visit [www.CLEANLA.com](http://www.CLEANLA.com) for alternate disposal options.



Scan this code for a schedule of upcoming events and a complete listing of what you can and cannot bring, or contact: 1(888) CLEAN-LA • [www.CleanLA.com](http://www.CleanLA.com), or 1(800) 238-0172 • [www.lacsd.org](http://www.lacsd.org).



You can also take your used motor oil to more than 600 oil recycling centers in Los Angeles County. Call 1(888) CLEAN-LA for a complete listing.

# A Guide to the Night Sky

By Tre Gibbs, Los Angeles Astronomical Society



November's evening skies see the return of several familiar constellations, signaling the approach of winter. One in particular, Orion the Hunter, begins to rise in the east around 9 p.m. This constellation is pretty easy to spot due to the three stars in a row that make up his belt. As Orion rises, he appears to be on his side, though as he travels the night sky, he uprights himself and by 1 a.m., he hangs high in the south in his more familiar stance. If your sky is dark enough, you may be able to notice something hanging below his belt. That, my friends, is what's known as Orion's sword. Now, what may look like a line of stars is actually something much more spectacular - The Orion Nebula. It's the fuzzy patch of starlight near the very tip, or in this case, end, of his sword. What's so spectacular about this is that this a huge collection of stars being born, which is why you may hear some astronomers refer to this as a "stellar nursery." Now before you grab a pair of binoculars looking for emanating bursts of new starlight, remember it takes a long time for a star to be born, not to mention that this nebula is also about 1,300 light years away from Earth. The real beauty is knowing that this star forming region can be seen with the naked eye, and with a telescope or a good pair of binoculars, you can actually see the subtle but gorgeous blue hydrogen gas, lit up by four young stars. The nebula spans roughly 24 light years across. It's huge.

This month the moon and planets put on an impressive show, but it all takes place in the early morning hours, prior to sunrise. If you get up around 5 a.m. and look to the east, there

are three bright planets to look for: Jupiter (the highest), Mars (the orange-est) and Venus (the lowest, but brightest).

On the morning of November 3, Venus and Mars will appear right next to each other with Mars hanging slightly above Venus and to the left at the 10 o'clock position. Jupiter will be hanging high above both.

On the morning of November 6, the Moon, inching its way towards the eastern horizon, appears to the right of Jupiter.

On the morning of November 7, the Moon slips further towards the eastern horizon and rises in the early, pre dawn skies with both Mars and Venus. Note that in just three days, Mars has moved higher in the sky, away from Venus. Extra credit for noticing that.

Now let's talk about Saturn. The quintessential ringed god of agriculture has been slipping closer and closer toward the Sun's glare all of last month. Now that we are in November, Saturn is all but impossible to see with the naked eye. As the month continues, Saturn will eventually pass behind the Sun and slowly move into our early morning skies along with Venus, Mars and Jupiter. But don't fret, by late next spring, Saturn will return to our early evening skies once again, to grace us all with its magnificence and splendor.

Happy Thanksgiving to everyone. Be safe, be curious and keep looking up!

The Los Angeles Astronomical Society meets at Monterey Park's Garvey Ranch Observatory every Wednesday night, rain or shine, from 7-10 p.m. All members are eager to answer your questions and let you have a peek through our 8" telescope, weather permitting. Feel free to contact us, we would love to see you there. Address 781 S Orange Ave, Monterey Park, CA 91755; www.laas.org; Facebook www.facebook.com/losangelesastronomicalsociety; or phone 213-673-7355.

## STREET BEAT MONTHLY CRIME LOG

Addresses are identified by block number, not exact address.

### September 2015

#### AUTO BURGLARY

- 1900 ABAJO DR
- 900 RIDGECREST ST
- 700 W POMONA BLVD
- 500 S ATLANTIC BLVD
- 400 N NICHOLSON AVE
- 500 N NICHOLSON AVE
- 1100 RIDGESIDE DR
- 500 N ATLANTIC BLVD
- 600 E NEWMARK AVE
- 700 TEGNER DR
- 200 STARBIRD DR
- 2200 S ATLANTIC BLVD
- 800 W FERNFIELD DR
- 800 W FERNFIELD DR
- 700 HERSHEY AVE
- 1900 POTRERO GRANDE DR
- 1900 S MC PHERRIN AVE
- S ATLANTIC BLVD / CADIZ ST
- 1900 POTRERO GRANDE DR
- 700 HERSHEY AVE

#### AUTO THEFT

- 300 E ANDRIX ST
- 400 S ATLANTIC BLVD
- 400 E GARVEY AVE
- 1900 WILCOX AVE
- 300 E POMONA BLVD
- 300 MOONEY DR
- 300 S ATLANTIC BLVD
- 1000 KEMPTON AVE
- 400 E GRAVES AVE
- 500 N RURAL DR
- 320 W FERNFIELD DR
- 700 DE LA FUENTE ST
- JUNEWAY RD / E POMONA BLVD
- 100 N ALHAMBRA AVE
- 200 N ALHAMBRA AVE
- 1900 POTRERO GRANDE DR
- 200 N SIERRA VISTA ST
- 1800 S GARFIELD AVE
- ELIZABETH AVE / E GARVEY AVE
- 2000 FERNBANK AVE
- 700 E GARVEY AVE

#### BURGLARY COMMERCIAL

- 1900 S GARFIELD AVE
- 200 S NEW AVE
- 1980 POTRERO GRANDE DR
- 300 W GARVEY AVE
- 2000 S ATLANTIC BLVD
- 2300 S ATLANTIC BLVD
- 2300 S ATLANTIC BLVD
- 4400 RAMONA BLVD
- 2300 S ATLANTIC BLVD
- 2400 S GARFIELD AVE
- 2000 S ATLANTIC BLVD

#### BURGLARY RESIDENTIAL

- 200 W ARLIGHT ST
- 2100 ISABELLA AVE
- 1100 MC COMB WAY
- 1800 S MC PHERRIN AVE
- 1200 MILAM PL
- 1300 MILAM PL
- 300 SEFTON AVE
- 500 SEFTON AVE
- 1900 FULTON AVE
- 600 N ALHAMBRA AVE
- 500 N ALHAMBRA AVE
- 230 N RURAL DR
- 230 N RURAL DR
- 400 POMELO AVE
- 1000 MIRA VALLE ST
- 200 W HELLMAN AVE
- 1300 MILAM PL
- 400 POMELO AVE

#### ROBBERY

- 2300 S ATLANTIC BLVD
- 2100 S ATLANTIC BLVD
- 600 E GARVEY AVE
- E GARVEY AVE / S NICHOLSON AVE

Monterey Park Cascades  
FOR  
**ADVERTISING INFORMATION**  
SUCCESS PRINTING:  
**(626) 280-5199** (Simon)  
**(626) 689-0306** (Stephanie Cheung)  
E-mail: success668@yahoo.com

# Monterey Park Residents and Businesses Pull Together to Set a New Conservation Record Saving Nearly 2 Million Gallons Per Day

The Monterey Park community pulled together to do their part to exceed the conservation goal for September and has ramped up their efforts resulting in serious water savings. Just in the month of September, the amount of water saved is 58.7 million gallons or 1.96 million gallons per day. That is truly an accomplishment. To make things even better, the month of October's current savings is on track to break that record. As of October 21, 2015, the community has saved 43 million gallons or 2.04 million gallons per day.

To put the water savings into perspective; if a container to hold the saved water were the size of a football field, how tall would the walls need to be? To contain the 43 million gallons of amount saved during the first three weeks in October, walls 132 feet high would need to be built around that football field. To contain the 58.7 Million Gallons of water saved during the month of September, the walls would need to be 175 feet tall. Since Monterey Park began reporting the savings in June to the State of California, it has saved 249.2 Million Gallons. The walls needed to contain this amount of this water saved would need to be built 743 feet high. That is truly an accomplishment especially since the city has elected not to impose water allocations to its residents and businesses. Accomplishing this goal is truly of the community working together and responding to a need.

The city staff continues to provide water conservation workshops the first four Thursdays of every month at various locations throughout the city. City staff facilitates these workshops and presents useful information on water use restrictions, conservations progress and updates, current available rebates, conservation tips for indoors & outdoors, drought tolerant landscaping, and concludes with a Q&A session. These workshops are scheduled twice a day at 10 a.m. and 5 p.m. in an effort to accommodate peoples' schedules. These workshops will be offered as long as there is a need.

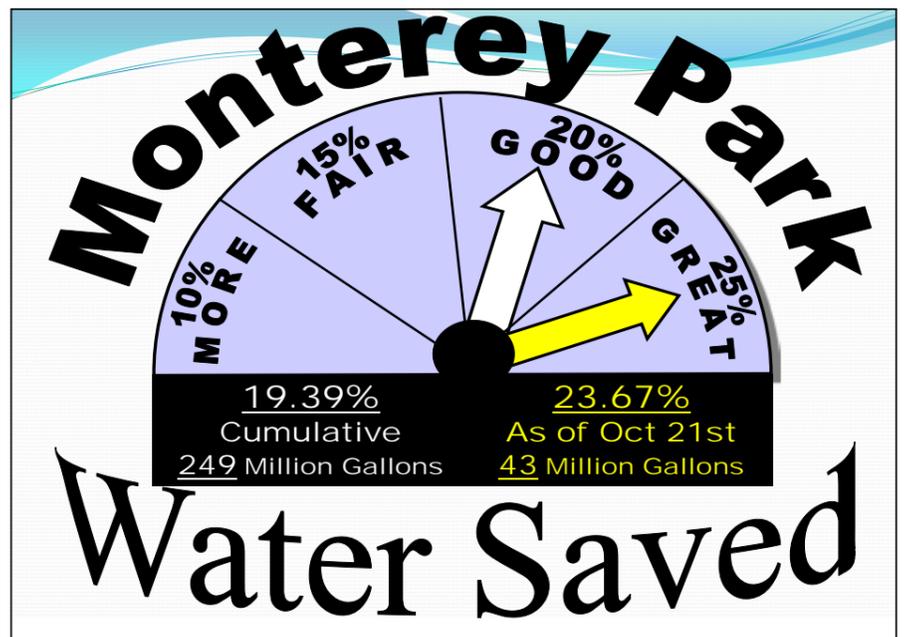
For more water conservation information please visit the city website at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov).



**Welcome!**  
Question And Answers  
For More Information Call (626)307-1296 or (626)307-1320

1ST	2ND	3RD	4TH
Thursday Of Every Month	Thursday Of Every Month	Thursday Of Every Month	Thursday Of Every Month
City Of Monterey Park Service Club House	Langley Center	Elder Park	Highlands Park
440 S. McPherrin Ave. Monterey Park, Ca. 91754	400 W. Emerson Ave. Monterey Park, Ca. 91754	1950 Wilcox Ave. Monterey Park, Ca. 91754	400 Casuda Canyon Dr. Monterey Park, Ca. 91754
10 A.M. & 5 P.M.	10 A.M. & 5 P.M.	10 A.M. & 5 P.M.	10 A.M. & 5 P.M.

WWW.MONTEREYPARK.CA.GOV



## Don't Be Scammed by a Staged Accident

A message from the Monterey Park Police Department...

"They don't call them accidents for nothing," your mom might have said. Although not every accident can be avoided, we know that using proven driving techniques and staying alert certainly reduces our chances of being involved in one. The Monterey Park Police Department wants to remind everyone that some accidents are not accidents at all. Some accidents are actually staged collisions for the purpose of fraud.

The law allows for motorists who are involved in a collision to exchange information. However, never negotiate a cash settlement at the scene of an accident with someone who claims you struck them. If someone does claim to have been struck by your car, call the police department and wait for an officer to investigate. If it's a scam, chances are the other party won't wait around for the police to show up. If you find yourself in this situation, use your phone to take pictures and be ready to provide this information to a police officer:

- Vehicle description (make, model, color) and license plate number.
- Description of other motorist or pedestrian who's making the claim.
- Description of others claiming to have witnessed the collision.

For more information please visit the police department's pages on the city website at [www.MontereyPark.ca.gov](http://www.MontereyPark.ca.gov) or contact the community relations bureau at 626-307-1215.



# Artworks of Learning Independence for Transition program students in special exhibit

Several "LIFT" students, part of the "Learning Independence for Transition" program of the Alhambra Unified School District, were recently honored by having their artworks included in the annual Disability Art Exhibit at Los Angeles City Hall.

Jesus Monroy, Fernando Chi Tang, Daniela Urista, and Bryan Zhang were honored not only by the exhibition of their art throughout the month of September, but also at a special ceremony that featured Los Angeles City Council Member David E. Ryu and Stephen David Simon, Executive Director of the City of Los Angeles Department of Disability.

The exhibit was sponsored, in part, by the Academy of Special Dreams, the Braille Institute, and Tierra del Sol, and the honorees received Certificates of Recognition from the

Los Angeles City Council.

LIFT is a program that provides daily living skills and work experience for 18 to 22 year-old special needs students who hold a certificate of completion from high school.

LIFT teacher Kathleen Doyle expressed how fortunate she felt "as a teacher of the LIFT program and a member of the Academy of Special Dreams - to support my students in their artistic endeavors. I am continually impressed by the depth and sincerity that these incredible artists express in their beautiful works of art. I am grateful to Stephen David Simon and everyone who worked to provide this opportunity to showcase the works of these talented artists."

# San Gabriel High School debaters compete in So. Cal. Debate League tournament

In the midst of an intense period of debate - political, that is - it is heartening to note that our younger generation, high-schoolers and beyond, are taking speech and debate classes, learning the techniques, and practicing, in competition, the elements of good debate.

Ten novice Speech and Debate Team students from San Gabriel High School, for instance, recently had their first taste of debate, competing in a variety of events at an area-wide tournament at Arcadia High School against competitors from the Southern California Debate League, including students from Alhambra High School and Mark Keppel High School.

While none of the novice debaters brought

home a winner's trophy, all performed valiantly and brought a sense of pride of achievement back to their school. One debater, Johanna Ung, also brought home an Honorable Mention Ribbon for her oratorical efforts, scoring first place in two rounds of competition and fourth place in another round.

San Gabriel High School Speech and Debate Language Arts teacher Jessica Sandercock expressed her pride in Ung's performance, and in the efforts of the other competitors, and also praised San Gabriel High's Varsity debaters for assisting in the tournament judging and the JV debaters for attending the competition and providing important moral support.

# "KEPPEL'S GOT TALENT!"

Annual student Talent Show scheduled for Friday, November 13 @ 7 p.m.

Following the success of the "First Annual" Mark Keppel Talent Show last year, the High School is pleased to announce "KEPPEL'S GOT TALENT," the "Second Annual" talent showcase, with even more acts than last year, featuring the diverse talents of the school's students.

The date is Friday, November 13; the time is 7:00 p.m.; the location is the Mark Keppel Auditorium (501 E. Hallman Avenue, in Alhambra); the cost is a mere \$10 (and intermission concessions, sold by the Drama Boosters, will provide support for the drama department).

All members of the community are most welcome, and the appreciation demonstrated by the audience is always appreciated by the students. In addition, there will be some surprise performances from the Mark Keppel High School faculty and staff, including last year's hit faculty band, the "Oldies but Goodies," and, to be sure, they would also welcome you acclamation.

Mark your calendars and don't miss KEPPEL'S GOT TALENT on November 13 - it's a treat for the whole family!



On Campus Afterschool Program  
[SparkAfterSchool.org](http://SparkAfterSchool.org)

- ◆ Homework Help - Review and Corrections
- ◆ Low Student to Staff Ratio
- ◆ Life Enrichment Activities: Art, Music, Cooking, Martial Arts, Dance, Leadership Development
- ◆ Disguised Learning Through Technology/iPads



**Enroll Now!**  
Call: 626.569.7039



## HARMONY SPA

60 MIN. MASSAGE  
\$30 Body / \$15 Foot / \$20 Combo  
(626)380-8954

321 W. Garvey Ave.  
Monterey Park, CA 91754

## GRAND OPENING Serenity Spa

Reflexology + Foot Massage = Well Being  
The Healing Power of Touch

\$20 / 1 Hr. Foot Massage  
\$40 / 1 Hr. Body Massage (Hot Stone)

Open 7 Days 10AM - 11PM  
626-307-9988  
215 South Garfield Ave. # F Monterey Park

# Thanksgiving Special !!



(323) 838-9888  
Free WiFi & Big Screen TV for all Sports

Hot Wings and Boba Milk Tea

Bring This Ad  
\*\*"Get 1 Free"

Unlimited Topping DIY Pizza

Choose it Yourself - One per customer each month  
2575 Via Campo, Montebello CA 90640  
Cross street Wilcox, Bestbuy next to Union Bank.

**\$6.99**

\*\*This offer will end on 12/31/2015



# 林肯海鮮酒家

## Lincoln Seafood Restaurant

### 春季大酬賓大特價

每週七天

## 茶市點心

早午茶市 大、中、小點一律

\$1.88

\$2.18

(週一至週五 · 不分時間段)      週末(全日)

**晚餐 \$7.99**

Dinner

一律 (一百多款菜式)

**明爐火鴨 \$9.99**

Roasted Duck

/隻

**家庭套餐 \$138** (足10位用) /席

**乳豬龍蝦冬瓜盅宴 \$198** (足10位用) /席

Roasted Pork / Lobster / Wintermelon Soup Set Dinner (請提前一日預訂 / Please advance one day on pre-order)

**超值乳豬龍蝦海鮮餐 \$298** (足10位用) /席

Roasted Pork / Lobster Seafood Set Dinner

**晚飯送老火例湯**

Dinner will provide house soup (no charge)

每週七天營業 早、午市：7:30am-3:00pm (Open 7 days a week) 晚市：3:00pm-10:00pm

123 S. Lincoln Ave. Monterey Park, CA 91755 訂座熱線：626-571-0018

## Thai 泰香苑

### Paradise

Monterey Park

Authentic Thai Cuisine

**FREE EGG ROLL**

with any order of \$35 or more

FOR TAKE OUT ONLY

One coupon per person per purchase.

Not valid with any other coupons.

No cash value.

**FREE FRIED WONTON**

with any order of \$25 or more

FOR TAKE OUT ONLY

One coupon per person per purchase.

Not valid with any other coupons.

No cash value.

**LUNCH SPECIAL**

\$6.99 up

Order Online at eat24.com

Open Daily

Monday - Sunday 11:00 am - 10:00 pm

Within 3 miles

**FREE DELIVERY**

LUNCH \$15 MINIMUM ORDER,  
DINNER \$20 MINIMUM ORDER

(Tips belong to driver)

**Monterey Park**

141 N. Atlantic Blvd. #113-115, Monterey Park, CA 91754

Phone: (626) 281-8886

Fax: (626) 281-8802

Manage your

## EMERGENCY ROOM

experience from the beginning.

- Log on to [www.garfieldmedicalcenter.com](http://www.garfieldmedicalcenter.com)
- Select a projected treatment time
- Complete a simple online form
- Arrive at our facility at your projected treatment time to be seen by a health care professional

Wait at home, not the ER.





**Garfield Medical Center**

AHMC Healthcare

**POWERED BY InQuicker**

\*For patients with non-life or limb-threatening conditions.

525 N. Garfield Ave., Monterey Park, CA 91754 (626) 573-2222



## tea fresh

### 新張期內 送 小籠包, 飲品

## GRAND OPENING DEALS

(有條件限制 Terms and conditions applied)

**最新推出 NEW Items**

**韭菜魚肉餃子**  
Chives & Fish Paste Dumplings

**香菜魚肉餃子**  
Cilantro & Fish Paste Dumplings

**洋蔥牛肉餃子**  
Scallion & Ground Beef Dumplings

**白菜豬肉雲吞**  
Bok Choy & Pork Wontons

**外賣手工自制水餃 Handmade Dumplings Togo**

**韭菜魚肉餃子** ..... \$25/50

**香菜魚肉餃子** ..... \$25/50

**洋蔥牛肉餃子** ..... \$25/50

**白菜豬肉雲吞** ..... \$25/50



Hainan Chicken Rice



Beef Noodle



Popcorn Chicken

**午餐 消費滿 \$24.99 送小籠包一籠**

Lunch Purchase \$24.99 to Get a FREE Order of Juicy Dumplings

**下午茶 消費滿 \$19.99 送小籠包一籠**

Happy Hour Purchase \$19.99 to Get a FREE Order of Juicy Dumplings

**晚市 消費滿 \$29.99 送小籠包一籠**

Dinner Purchase \$29.99 to Get a FREE Order of Juicy Dumplings

(堂食、外賣均可 Dine-in or Take Out)



**堂食每位消費滿 \$6.99 送飲品一杯**

Dine-in Purchase \$6.99 Per Person to Get a Free Drink

**飲料買二送一**

Drinks Buy 2 Get 1 FREE

\*送的飲料是以購買二杯中較便宜的一杯計算

\*Buy 2 get 3rd at equal or lesser price

Open 7 days 11:00 am - 10:00 pm      644 W. Garvey Ave., Monterey Park, CA 91754      Tel: (626) 284-2761

# JOAN LEE, San Gabriel High School – Alhambra Unified School District “TEACHER OF THE YEAR”



Miss Joan Lee, San Gabriel High School English/International Business teacher, has been selected as Alhambra Unified School District “Teacher of the Year” by the Los Angeles County Office of Education.

Congratulations Joan Lee (center), “Teacher of the Year,” is proclaimed (from left) by Judy Huffacker, Coordinator of Career Technical Education; Jennifer Wright, San Gabriel High School Science Teacher; Debbie Stone, San Gabriel High School Principal; Jeannie Gutierrez, San Gabriel High School Assistant Principal; Jim Schofield, former Principal; Laura Tellez-Gagliano, Alhambra Unified School District Superintendent; Jocelyn Castro, San Gabriel High School Assistant Principal; and Janice Liu, Counselor.

The Los Angeles County Office of Education recently announced the winners of the Teacher of the Year selections from school districts throughout the county, and the Alhambra Unified School District honor – for teaching excellence and exemplary professionalism in public education – goes to Joan Lee, an English/International Business teacher at San Gabriel High School!

practices and positive accomplishments and professional commitment, elements demonstrated by Miss Lee as she continually strives to help each student find his/her passion, which she believes is the key to a student’s successful start on a meaningful life journey.

An enthusiastic tip-of-the-hat to Joan Lee for her most-deserved honor, and for her inspired work which epitomizes the efforts of hundreds of Alhambra Unified School District teachers in their daily work with students.

Teachers of the Year are educators who have shown dedication, compelling classroom

## Alhambra Unified School District & East Los Angeles College

*A Partnership involving parents and enhancing student learning*

“Student learning is our priority and when school sites and parents work together, the learning experience for students is enhanced tremendously. We are very proud of this program.”

Northrup Principal Stacie Colman-Hsu added that “our parents want to help their students be successful with school work, and I feel the parents are being strong role models for their children by attending the ESL Class.”

Thus said Dr. Gary Gonzales, A.U.S.D. Assistant Superintendent of Education Services as he discussed the district’s partnership with E.L.A.C. in a program that provides English as a Second Language classes for Northrup Elementary School parents, increasing the parent’s ability to support their children in their academic studies.

ESL Teacher Nury Masud-Ruiz remembers the problem of her parents not understanding English as she was going to school. “I enjoy being able to be a part of this opportunity” – currently teaching over 37 parents who attend class twice a week – “I want them to communicate with their students and I feel it’s very beneficial for both students and parents.”

The development of the College and Career Readiness Center at Northrup Elementary was a result of the District/College collaboration, and, as the student’s parents voiced their needs, the result was the ESL classes that, according to Gonzales, was a “great opportunity to engage parents” in the educational process.

The plan is to expand this program and reach out to more parents. Former ELAC student Nicholas McNight, now working for the ELAC Outreach and Recruitment Center (while attending Cal State LA) is training new “Student Ambassadors” to work with students at both Northrup Elementary and Alhambra High School. “We are providing a great need in the community” he commented.

## LIFT Students Honored at Los Angeles City Hall



(left to right): David Simon, Executive Director of The City of Los Angeles Department of Disability, Fernando Chi Tang, Daniela Urista, Jesus Monroy, Bryan Zhang

Los Angeles City Council Member David E. Ryu, and Kathleen Doyle, LIFT Teacher/ Board member for Academy of Special Dreams.

On Thursday, September 24, 2015, students of Alhambra Unified School District’s LIFT: Learning Independence for Transition program were honored at a reception for the 8th Annual Disability Art Exhibit at Los Angeles City Hall. This event featured artwork created by people with disabilities and was sponsored in part by the Academy of Special Dreams, as well as the Braille Institute and Tierra del Sol. Speakers for the ceremony included Stephen David Simon, Executive Director of The City of Los Angeles Department of Disability, and Los Angeles City Council Member David E. Ryu. LIFT students each received certificates on behalf of the City of Los Angeles and the Los Angeles City Council. Artwork was displayed at the City Hall Bridge Gallery from August 26, 2015 to the end of September.

**CRUISE OF LIGHTS - HUNTINGTON HARBOR**



Enjoy a myriad of colored lights and animated displays reflected in the waters of the Huntington Harbor Channels. The holiday bus leaves BPCCC at 6:00 pm and will return at approx 9:30 pm. Participants are encouraged to dress warm and bring blankets, hot chocolate and snacks for the trip.

Barnes Park Community Center to Huntington Harbor

1 Day: December 16, 2015

Fees: \$20.00 per person All Welcome

1901.301 Wednesday 6:00-9:30pm (Bus Leaves at 6pm)



**PERSONAL INJURY**

**G. MONTY MANIBOG, ESQ.**

*Attorney at Law*  
& Associates

**Former Mayor and Councilman  
of Monterey Park**



**\$ MILLIONS RECOVERED**

**CAR ACCIDENTS • WRONGFUL DEATH • SLIP & FALL  
BANKRUPTCY • PROBATE • WILLS • CRIMINAL DEFENSE • IMMIGRATION**

**Momentum**

**Recent Case Results**

Ahn v. City of Los Angeles	\$5,650,000	Rosales v. L.A. County	\$235,000
Bisceglia v. Keshisyan	\$3,445,000	Vann v. Thatcher	\$225,000
Martinez v. ElVaquero	\$717,712	Liess v. Mars, Inc.	\$205,000
Heise v. Cimms	\$475,000	De Vela v. Loya	\$140,000
Baumann v. Cochran	\$375,000	Cancino v. Torres	\$130,000
Lopez v. MLK Hospital	\$285,000	Sherman v. Carlson	\$127,000
Veluz v. Kaiser	\$250,000	Steele v. Dryer	\$125,000

**Call For a FREE Consultation**

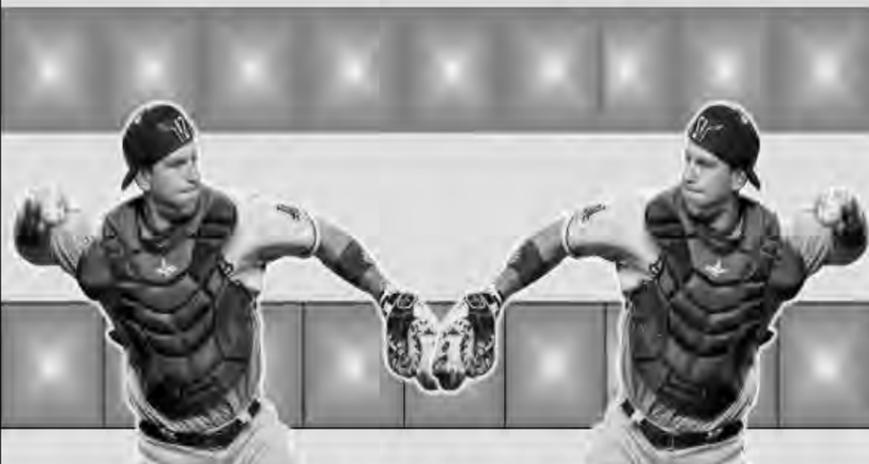
(323) 888-1005 or FAX (323) 888-2962

5410 E. Beverly Blvd., Los Angeles, CA 90022

**SOFTBALL LEAGUES  
BARNES PARK  
NEW LEAGUES STARTING NOW**

**MENS: TUESDAY & THURSDAY  
CO-ED: WEDNESDAY, FRIDAY & SUNDAY**

- \* ALL LEAGUES WILL HAVE ALUMINUM BATS
- 1. MUST BE ONE PIECE & HAVE THE NEW USSSA STAMP
- 2. LEAGUE WILL PROVIDE BATS IF YOU DO NOT HAVE ANY
- 3. LEAGUE FEE IS \$332 AND MUST BE PAID TO THE CITY OF MONTEREY PARK
- 4. UMPIRE FEE WILL BE PAID ON THE FIELD



**CALL MANNY: 626-216-7367  
MANNY2REYESUSSA@YAHOO.COM**

[www.lacostarestaurant.com](http://www.lacostarestaurant.com)

CALL NOW (323) 728-7492

**LA COSTA**  
FINE BISTRO CUISINE, MONTEBELLO, CALIFORNIA

**New Year's Eve Party  
December 31<sup>st</sup>, 2015**

Join La Costa for its  
**Annual New Year's Eve GALA**  
December 31<sup>st</sup>, 2015



**ADMISSION INCLUDES:**  
Champagne Toast, \* 3-Course Dinner Selections  
Live Performance by Kiko's Grupo, Dancing, Party Favors

**\$75 PER TICKET - SPACES LIMITED**

Formal Attire Advised  
\*Must be 21 years old for champagne (substitutes available)

854 N. Garfield Ave., Montebello, CA 90640

# Featured Stories in Chinese and Spanish

## 現在就為火災多發季節和聖嬰現象做好預防準備

不要等到事情發生了才來採取行動。現在就做好預防準備，減輕或避免火災多發季節，乾旱以及即將來臨的暴雨方面所帶來的影響



北加州目前正處於火災多發季節，單單就在8月就已經燒毀了超過250萬畝地。在南加州，傳統的火災多發季節多數發生在10月到1月之間。乾旱的氣候更是進一步加劇了火災潛在可能性的發生。

除了即將到來的火災多發季節以外，沒有任何一種氣候現象可以像聖嬰現象(ENSO)那樣，受到每年平均全球氣溫的更大影響。當熱帶太平洋氣溫比平均(聖嬰現象)溫暖，或比平均(反聖嬰現象)冰冷時，一連串的氣候變化確實讓全球各地的許多地方都感受到了影響。

聖嬰現象將有可能帶來高達50%的更多降雨量

目前海洋溫度繼續反映和持續加強，有機會形成聖嬰現象。國家氣象服務局(National Weather Service)表示，這種氣候現象所帶來95%的預測結果，就是我們將面臨颶風事件，也就是意味著在未來1月至3月期間，降雨量將預計增加40-50%。

然而，這並不一定意味著蒙特利公園市將受到影響。我們要評估的地方是暴雨的強度和每次風暴之間的時間。一旦我們收到10英吋的降雨量強度，地面也許吸收飽和，從而導致更多的水流失狀況。除此以外，在今後颶風的日子裡，時間是一個關鍵因素。風暴越近，山坡地也將因為水份吸收的關係，將變得沒那麼有彈性。

### 為聖嬰現象做好準備

若您對水流失，屋頂漏水問題，或對現在的山坡邊的穩定問題存有疑問，我們鼓勵您立即解決問題。很多人都等到下雨後才開始準備或處理問題。但預測聖嬰事件將不會像其他預測的風暴一樣，給大家留下一點恢復時間或提早開始。在1月開始至3月為止的聖嬰現象發生期間，聖塔安娜風(Santa Ana winds)一般會在11月和12月到達它們的高峰期。

為了防止或減少火災多發季節以及即將來臨的暴雨所帶來的影響，蒙特利公園市提出以下建議：

- 在預告下雨之前檢查和清理您私人的排水管道，如車道排水渠，地方排水渠，水槽和下水管道，同時也要在開始下雨後再檢查一遍。因為下雨時，雨水可能會把垃圾碎片沖洗到您之前檢查過的下水道鐵柵欄邊和排水管道上，從而導致淹水。
- 若您注意到公共下水管道被蓋住或堵塞，請致電公共工程部門，請他們趕快來處理清潔下水道的鐵柵欄。
- 請確保污水抽水機能正常運作。要有備用的污水抽水機，如備用電池，防止在暴雨期間失去電力而無法工作。
- 在進行室外工程時，請儘量不要選擇那些會增加水面流失的不滲透材料。
- 不要隨意在山坡邊，樹林區裡，或下水管道和排水溝裡丟棄碎片，草屑，建築垃圾，修剪的樹枝或其他景觀垃圾。這些垃圾將有可能堆積在排水道邊，堵住排水入口或排放口，造成浸水影響水質。
- 若您在排水道前看到有葉子，草屑，水瓶，垃圾或其他垃圾碎片，請在下一場大雨來臨之前處理包好它。清理好您家附近的排水管道表面，有助於防止浸水和保護您的物業。
- 清理屋頂排水渠，下水道和排水管道上的垃圾碎片，讓水可以正常流淌和排放。
- 若您的排水道有問題，請準備好沙袋，塑料板，膠合板和防水布等其它防汛物資。
- 檢查屋頂是否有漏水或損壞。特別注意可能引起破裂破損的區域，如煙囪四週。

若需砂，沙袋和塑膠等防洪材料，請親臨蒙市City Yard，地址：751 S. Alhambra Avenue。蒙市公共工程辦公室時間是週一至週五，早上6點30分至下午3點。您必須提供在蒙特利公園市的居住證明。一般諮詢，請致電626-307-1320，與公共工程部門聯繫，或瀏覽公共工程部門預防風暴官方網頁<http://www.montereypark.ca.gov/507/Storm-Preparation>。

## 蒙特利公園市今日611 資訊平臺和市內資訊 (Movement and City-Powered) 手機應用程式

這與您買了什麼無關，而是與您相信什麼有關



蒙特利公園市是洛杉磯縣第一批加盟今日611團隊的其中一個城市，初露鋒芒的“城市經驗”將帶領Buy Monterey Park FIRST和社區約定到達下一個階段。

蒙市今日611手機應用程式，為市內超過5000家以上的商家企業，俱樂部，組織社團和學校提供搜尋服務。

今日611的副總裁 Craig Sunada 說：“蒙市今日611活動的背後意義是，如果我們一起共同努力，我們可以有所作為”，Sunada還補充說：“我們所採用的技術，社區網絡和智能手機已到達一個級別，在我們生活的社區內用它們來處理，搜尋和分享當地信息時，可以讓每個人的生活更加簡易。”

蒙市飲食是這個應用程式內的一個特色，可以把蒙特利公園市內出名的飲食業引領提升到下一個級別。您將可以在這裡找到新的菜餚和新的餐館，以及如素食者，純素食主義者選擇的健康飲食。程式還特別提供早餐，午餐和晚餐資訊以及其它有用的資訊信息。客人們可以透過MOMENTS(信息圈)功能，上傳文字和圖片，和其他人分享他們的經驗。除此以外，您也可以在應用程式內找到蒙市購物指南，為您帶來更優惠的購物機會。

蒙市今日611手機應用程式能滿足每一個消費者的核心價值。想吃什麼？要做些什麼？如何節省金錢和時間？在我的城市裡有什麼新事件發生？如何協助我的社區，使它變得更好？蒙市今日611手機應用程式由社區內容直接提供服務。

蒙市今日611手機應用程式提供網絡線上和離線服務及工具，確保社區能夠創建和支援一個自給自足的生態系統來進行互助。居民們現在將可以保持市內的銷售額和協助支援我們的當地商家企業，用新的方式來支持他們的城市。

今日611是由總部設立在南加州，專門從事城市動力的移動應用程式，維持當地購物主動性的技術公司所建立。社區建立者的今日611團隊表示，將繼續與市政廳，商家業主，學校以及機構組織密切合作，讓每一個人都和他們合作，共同啟動應用程式的資訊。

“這一新計劃將惠及每個人，並將鼓勵居民們用他們的手機來下載這個應用程式，支援他們的社區，在當地購物節省金錢”。大家可在安卓手機的Google Play店和蘋果手機的App店免費下載這個應用程式。更多的居民，觀光客和商家業主的參與，就有更多的當地企業資金將順利地留在市區內，為您服務。

若您是持有營業執照的商家企業，學校，教堂，或非盈利機構，並希望加入蒙市今日611資訊平臺，請致電909-680-8418，與Craig Sunada聯繫。

若您想要和市政府代表 Donna Ramirez 聯繫，請撥打電話 626-307-1385，或電郵至 [dramirez@montereypark.ca.gov](mailto:dramirez@montereypark.ca.gov)。

## Prepárase ahora para la temporada de incendios y El Niño

No espere a que pase algo antes de tomar medidas de protección. Prepárese ahora para prevenir o reducir los impactos de la temporada de incendios, la sequía y las lluvias inminentes

En el norte de California, la temporada actual de incendios ha sido devastadora. Solamente en el mes de agosto, más de 2.5 millones de acres han sido quemados. Tradicionalmente, la temporada de incendios en el sur de California es de octubre a enero. Las condiciones de sequía han aumentado aún más las condiciones potenciales de incendios en el estado.

Además de la inminente temporada de incendios, no hay fenómeno climático que tiene más influencia en la temperatura global, a un promedio año a año que El Niño - Oscilación del Sur (ENOS). Cuando el Océano Pacífico Tropical Central es más cálido que el promedio (El Niño) o más frío que el promedio (La Niña), una cascada de cambios atmosféricos trae grandes consecuencias climáticas que afecta gran parte del mundo.

### El Niño Puede Traer Hasta Un 50 Por Ciento más de Lluvia

En la actualidad, las temperaturas de los océanos continúan de demostrar condiciones que siguen sosteniendo y fortaleciendo a El Niño. Como resultado, el Servicio Meteorológico Nacional pronóstico 95% de probabilidades que pasaremos por un evento fuerte, lo que significa un aumento del 40-50 % de precipitación durante los meses de enero a marzo.

Esto no significa necesariamente que la Ciudad de Monterey Park sentirá todos los impactos. Los puntos que tenemos que evaluar son la intensidad de las tormentas y el periodo de tiempo que pasa entre las tormentas. Una vez que recibimos 10 pulgadas de lluvia, la tierra puede saturarse, lo que resulta en mayor escorrentía. Otro factor importante es la frecuencia de las lluvias. Cuanto más a menudo llegan las tormentas, las laderas menos resistirán absorber el agua.

### Prepara ya para El Niño

Si usted está teniendo problemas con el escurrimiento de agua, goteras en el techo, o estabilización de laderas, se recomienda tomar medidas para arreglar estos problemas de inmediato. Muchas personas esperan hasta después que comienza la lluvia a preparar o preocuparse. Se ha pronosticado que los eventos de El Niño no nos permitirá mucho tiempo de recuperación y las lluvias podrán empezar antes de lo pronosticado. Tradicionalmente los vientos de Santa Ana alcanzan su punto máximo en noviembre y diciembre, mientras que El Niño comienza en enero y dura hasta marzo.

Para ayudar a prevenir o reducir el impacto y las consecuencias que trae consigo la temporada de incendios y lluvias inminentes, la ciudad recomienda lo siguiente:

- Revise y limpie sus desagües privados tales como desagües de calzada, zona de desagües, canaletas y bajadas de agua antes de un evento de lluvia, pero asegúrese de comprobar después de que comience la lluvia. Mientras que puede limpiar una rejilla o desagüe antes de un evento, la lluvia puede volver a traer residuos encima de la rejilla que podría causar inundaciones.
- Si usted nota que los desagües en las vías públicas están cubiertos o obstruidos póngase en contacto con el Departamento de Obras Públicas y pídale que limpien las rejillas.
- Asegúrese de que las bombas de succión estén trabajando. Tenga una bomba de succión de repuesto así como una batería de repuesto en caso de perder la electricidad durante una fuerte tormenta.
- Cuando lleven a cabo proyectos al aire libre, trate de escoger materiales que no sean impermeables lo cual aumentaría el derrame de las aguas superficiales.
- No deseché escombros, recortes de césped, residuos de construcción, ramas de árboles podados o otros residuos de jardines sobre laderas, en áreas boscosas o en desagües y alcantarillas. Estos desechos finalmente terminarán en las zanjas de drenaje, lo que podría bloquear las entradas o flujos causando inundaciones y pueden impactar la calidad del agua.
- Si usted ve hojas, recortes de césped, botellas, basura o otros desechos delante de una alcantarilla de drenaje, por favor póngala en bolsas antes de la próxima lluvia. Limpiar la superficie de las alcantarillas en su vecindario puede ayudar a prevenir las inundaciones y a proteger su propiedad.
- Limpie los residuos de los canalones del techo, bajantes y drenajes para que el agua pueda fluir y drenar adecuadamente.
- Si tiene problemas con el drenaje, tenga un suministro de sacos de arena y otros materiales para la prevención de inundaciones, tales como láminas de plástico, madera terciada y lonas.
- Revise el techo en busca de goteras o daños. Preste especial atención a las áreas donde podrían ocurrir separaciones, como alrededor de la chimenea.

Para materiales como arena, sacos de arena y plástico, visita las oficinas de Mantenimiento de la Ciudad localizadas en 751 S. Alhambra Avenue, de lunes a viernes, de 6:30 am a 3:00 pm. Favor de presentar prueba de residencia en Monterey Park. Para consultas generales, favor de llamar al Departamento de Obras Públicas al 626-307-1320 o visite el sitio web de la Ciudad de Monterey Park en la página dedicada a los preparativos de lluvia y tormenta.

## Movimiento MPK Today611 y Aplicación Móvil Impulsada por la Ciudad

No es lo que usted compra, si no en donde lo compra

La Ciudad de Monterey Park es una de las primeras ciudades en el Condado de Los Angeles en unirse al Movimiento Today611, el primer aplicación móvil que lo permita pasar una “experiencia de ciudad”. La aplicación incluye el movimiento “Comprar en Monterey Park PRIMERO” además promueve participación entre la comunidad.

La aplicación móvil MPK Today611 ofrece un servicio de descubrimiento para más de 5,000+ negocios, clubes, organizaciones y escuelas en la ciudad.

“La idea detrás del Movimiento MPK Today611 es que, si todos trabajamos juntos podemos hacer la diferencia,” dijo Craig Sunada, el Vice Presidente de Today611. “Hemos llevado la tecnología, las redes sociales y el teléfono inteligente a un nivel que hace más fácil la vida de todos cuando se trata de contribuir, encontrar y compartir información dentro de la comunidad en que vivimos,” añadió Sunada.

Incorporada en esta aplicación está EAT@MPK, que realmente lo lleva a las experiencias gastronómicas, por las que Monterey Park es conocida. Usted podrá navegar a nuevos restaurantes y encontrar nuevos platos y opciones de alimentos saludables, tales como vegetarianos, veganos y sin gluten. La aplicación también cuenta con ofertas especiales para el desayuno, el almuerzo y la cena, además un montón de información útil. Los invitados podrán compartir sus experiencias a través de MOMENTOS vía texto y fotos. Además, usted encontrará Shop@MPK en la aplicación para dirigirlo hacia muchas oportunidades de compras.

La aplicación MPK Today611 llega a los intereses fundamentales de cada consumidor. ¿Qué comer? ¿Qué hacer? ¿Cómo puedo ahorrar dinero y tiempo? ¿Qué hay de nuevo en mi ciudad? y ¿Cómo puedo ayudar a mi comunidad para que sea un lugar mejor? La aplicación MPK Today611 es impulsada por el contenido suministrado directamente por la comunidad.

MPK Today611 ofrece servicios en línea y fuera de línea y herramientas para permitir a la comunidad a crear y apoyar un ecosistema autosustentable para ayudarse mutuamente. Los residentes tendrán ahora nuevas formas de apoyar a su ciudad, que asegurara que los dólares de las ventas se quedan en la ciudad ayudando y apoyando a nuestros negocios locales.

Today611 es una compañía tecnológica con sede en California del Sur que se especializa en la creación de aplicaciones móviles impulsadas por la ciudad e incentivos para comprar bienes y servicios en la comunicad local. El equipo Today611, Constructores de la Comunidad, estarán trabajando junto con la Municipalidad, negocios locales, escuelas y organizaciones para juntar toda la información necesaria para lanzar la aplicación.

“Si transfieren la aplicación a sus teléfonos, este nuevo programa beneficia a todos y animará a los residentes a apoyar a su comunidad, comprar localmente y a ahorrar dinero. La aplicación es gratuita y está disponible en Google Play Store y en la App Store. Mas la participación, más exitoso será y mas dólares locales permanecerán dentro de la ciudad.

Si usted tiene una empresa, escuela, iglesia, o negocio sin fin lucrativo y desea participar en el Movimiento MPK Today611 póngase en contacto con Craig Sunada llamando al 909-680-8418.

Si desea hablar con un representante de la ciudad póngase en contacto con Donna Ramirez en el 626-307-1385 o [dramirez@montereypark.ca.gov](mailto:dramirez@montereypark.ca.gov).



# JOHN MAN GROUP

## Ranked #1 Listing Team in Monterey Park

### Call us today 626-872-3736



BRE #01864766

### **PROBATE & TRUST SPECIALISTS** 遺產管理及遺產信托專家

#### We are your neighbors - John Man Group

Thanksgiving is just around the corner, as the Holiday season approaches, we are reminded of those who have helped us along our journey of life and profession. Clearly we don't get enough opportunity to personally say "thank you" even though we are extremely thankful every day. Yet at this special time, we would like to personally express our deepest appreciation for placing your confidence in us, and supporting our practice with your friendship and referrals.

ManRealty.com would like to wish you and your family a very Happy Thanksgiving.



CALL US NOW

**836 Ridgecrest St, Monterey Park**  
4 Bed/3 bath house with 2,303 sqft with a 180°view Lot Size.



CALL US NOW

**873 Ridgecrest St, Monterey Park**  
5 Bed/4 bath house with 4,629 sqft with a 240°view Lot Size.



CALL US NOW

**425 Elmgate St, Monterey Park**  
2 Bed/2 bath house with 1,145 sqft living space on a 6,994 sqft lot.



VACANT LOT

**9\*\* Beacon St, Alhambra (Vacant Lot)**  
Big Lot with 8,392 sqft lot space, Possibly to build a 2,900 sqft home



COMMERCIAL LISTING

**2650 Seaman Ave, El Monte**  
Warehouse for sale with 10,448 sqft lot, possibly to add more sqft, verify w/ city



IN ESCROW

**536 W. Markland Dr, Monterey Park**  
3 Bed/2 bath house with 1,269 sqft living space on a 5,737 sqft lot.



IN ESCROW

**2700 Via San Delarro, Montebello**  
6 Bed/4 bath 4-unit with 2,963 sqft living space on a 5,311 sqft lot.



IN ESCROW

**1925 Delta Ave, Rosemead**  
3 Bed/2 bath condo with 1,183 sqft living space with community pool!



IN ESCROW

**653 Lincoln Ave, Monterey Park**  
4 Bed/3 bath condo with 2,044 sqft living space.



IN ESCROW

**310 Bloom Dr, Monterey Park**  
Beautiful house with a majestic 180° view of MPK, on a 13,447 sqft lot.



IN ESCROW

**5111 Barlett Ave, San Gabriel**  
3 Bed/2 bath house with 1,439 sqft living space on a 9,074 sqft lot.



IN ESCROW

**1200 S. Atlantic Blvd., Monterey Park**  
3 Bed/1 bath house with 1,365 sqft living space, 8,112 sqft lot space.

### IT'S TIME TO SELL YOUR HOME!

Housing economists are projecting **2015** to be the best year for home sales since 2007.

So call now for a **FREE 25 Minute** In-depth Consultation & Save **25%** on Commission! John Man (626) 236-2911  
Price your home for **FREE** on ManRealty.com



RESERVED FOR YOU  
119 S. Atlantic Blvd, Monterey Park



# Rock n Roll with Pinhole® Pinhole Gum Rejuvenation™



**The coolest treatment for treating receding gums**

*It's a Scalpel-free, Suture-free, Graft-free treatment for moving receded gums back in to place in as little as 1 visit virtually pain free!*

**Dr. John Chao is the inventor of the Pinhole Gum Rejuvenation™**



Dr. Chao  
Full Mouth  
In one Appointment  
2hrs 39min  
Kelly Before Pinhole, February 2015 ©



Dr. Chao  
Kelly After Pinhole, March 2015 ©



Sharon: Before PST, full lower arch (March 2011).



**After** completion of PST on full lower arch. (This photo 3+ years later May 2014). Keratinized tissue appears to be regenerated.

### Imagine these benefits after having Pinhole Gum Rejuvenation™

- You will look great right after leaving the chair
- You will be able to eat normal foods the next day
- Receding gums corrected in as little as 1 visit
- Long term proven results per the International Journal of Periodontics & Restorative Dentistry (October 2012)
- Only 2 over-the-counter pain pills required after treatment on average per the study in the Int. Journal of Periodontics & Restorative Dentistry (October 2012)
- Resume normal light activities the next day
- Save your teeth and prevent other costly procedures such as implants or dentures



**John Chao, D.D.S., M.A.G.D**  
Graduate of the USC School of Dentistry



**Sal Gaytan, Director**

**Call right now and find out if you are a candidate for Pinhole®**

**Chao PINHOLE GUM REJUVENATION™**  
(888) 892-6191 / **PinholeAcademy.com**  
Alhambra Dental • 100 S. First Street • Alhambra, Ca 91801